

Report 2012







LEITNER ropeways connects highest technology & superior quality with sustainability, design and the individual client's needs and ideas.









2012 IN RETROSPECT



In 2012, LEITNER ropeways continued to progress with the internationalization of its ropeway business while fulfilling a total of 45 contracts in fourteen different countries. Global market demand varies with spending restraints of classic ropeway markets like in Italy, in contrast with consistent demand for LEITNER ropeways in new markets such as Eastern Europe. For example in Turkey, almost as many installations were built in 2012 as in Austria, which is traditionally the largest ropeway market in the world.

Ropeway market growth through new applications

Ropeways are being built for an increasing variety of purposes. In addition to conventional winter sport applications, ropeways are becoming increasingly popular for alternative recreational and urban transportation functions. They are also being implemented more and more as a marketing tool, which makes them even more important for owners/operators in terms of overall revenue generation. LEITNER ropeways are well equipped to respond to these developments, with a strong focus on effective management and further development of its core competence. Top-quality with state-of-the-art engineering, premium design, sustainability and individual service are central values at LEITNER ropeways and are key to the success of future projects for all stakeholders.

Top-quality and advanced design

With high-grade technical solutions and creative ideas for new applications, LEITNER ropeways show what modern systems are capable of now and where the future can go. "BMW Individual for LEITNER", was a joint LEITNER-BMW project for a luxurious VIP cabin in the style of a BMW 7-series limousine. Fine materials were incorporated such as leather and Alcantara and advanced technical solutions with heated seats, massage functions and a multimedia system combine to create a completely new rider experience. The cabin is designed as an attraction at the Hochzillertal Ski Area, where the operating company reports excellent bookings of its special VIP packages. Premium partnerships highlight the company's rigorous commitment to quality with such big names as BMW or Kitzbühel, where LEITNER ropeways has been the official partner of the famous Hahnenkamm Race since 2012.

Cost-effective and sustainable through advanced technology

Cost-effective operation, ride quality, and a small environmental footprint – these are significant factors for a modern ropeway installation. Such demanding specifications can only be met with the help of advanced technological solutions. The direct drive, exclusively available from LEITNER ropeways, is key to energy savings, with quieter operations and higher reliability. LEITNER is synonymous with innovative and environment-friendly solutions – as in the case of the two new installations built in the famous Swiss winter resort Laax. The LEITNER ropeways direct drive reduces noise levels by fifteen decibels and energy consumption by five percent. The two systems are also the benchmark in terms of environmental protection – attributed to the use of carbon-free power, generated in part via solar panels integrated in the terminal buildings, and the use of local timber for construction.

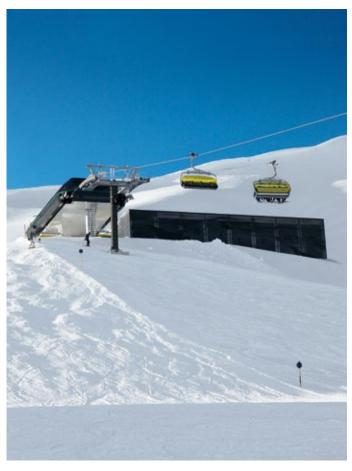
Individuality for a specialized rider experience

With the help of individual and innovative solutions, the available ride with LEITNER ropeways is more than an experience for visitors; it is part of a destination's image. In the Georgian capital of Tbilisi, genuine leather seats of the 8-passenger gondolas feature authentic historical prints, while the glass floor offers spectacular views of Tbilisi's Old Town. At night gondolas are even illuminated for all to see. The Kitzbühel chamois created by the famous Tyrolean painter Alfons Walde is now used as the logo of the famous winter sport resort. It also adorns the seats of the new 6-passenger chairlift "Walde".

Protective canopies in individualized colors, such as those fitted to the new chairlifts in Reit im Winkl and Obertauern in 2012, put visitors in the right mood during the ride up the mountain.

Interactive and just a mouse click away

In 2012 LEITNER ropeways put an even stronger focus on close contact with customers –a new website on Web 2.0 and new channels of communication on platforms like Facebook and You-Tube allow for promising perspectives in effective communication with friends, customers and anyone else with a general interest in ropeways.









Italy: The best in engineering for the best ski areas

In spite of the depressed state of the economy, the market continues to react to customers' higher comfort expectations. In Alta Badia, one of the leading ski areas in Italy and one of LEITNER ropeways' most famous and long-established customers, the existing Piz Boè installation was replaced with a new 8-passenger gondola lift. Since 1946 LEITNER has built over a hundred ropeway systems at Alta Badia Ski Area. New chairlifts were also installed in Livinallongo, Tarvisio and Varzo. A total of eight installations were completed in Italy in 2012.

Austria: Numerous new installations and partner to the famous Hahnenkamm Ski Race

In 2012 Bergbahn AG Kitzbühel again placed its trust in solutions from LEITNER. An old double chairlift on Resterhöhe was replaced by a high-capacity 8-passenger chairlift with heated seats and protective canopies called "Zweitausender". The "Walde" 6-passenger chairlift is now also replaced. LEITNER's sponsoring efforts for Kitzbühel's most famous ski races have now found public recognition in the message "HAHNENKAMM RACES KITZBÜHEL – officially transported by LEITNER ropeways". For Gebrüder Krings Bergbahnen GmbH in Obertauern, LEITNER ropeways built the "Hochalmbahn" in 2012, a 6-passenger chairlift with Austria's first blue protective canopies plus heated seats and the innovative direct drive. The 10-passenger gondola lift "Hirschkogelbahn" in Hinterstoder and the 6-passenger chairlift "Frühmesser X-Press" on the Wildkogel were additional detachable installations built in Austria where a total of nine installations were commissioned in 2012.

Switzerland: multi-functionality and design at its best

What multi-functionality is all about is nicely illustrated by Switzerland's first 10-passenger gondola lift, the "Panoramabahn" built by LEITNER ropeways in Savognin. In summer the cabins offer enough room for bikes and strollers, while maximum passenger capacity is available in winter for skiing, snowboarding and tobogganing. In Laax the 6-passenger chairlift "Treis Palas-Crap Masegn", has become a new design icon with its elegant black chairs and fine station architecture.

Germany: the country's first 8-seater chairlift

LEITNER ropeways are also setting the standard in the largest ski area north of the Alps, in Wintersportarena Sauerland, where Germany's first 8-passenger chairlift was commissioned in 2012. With a transport capacity of 3,055 persons per hour, the chairlift carries skiers and boarders up the mountain in no time at all. Another impressive addition is the new 6-passenger chairlift for the Scheibelberg in the Winklmoosalm Ski Area near Reit im Winkl. With its ultra-convenient loading area complete with hydraulic loading platform for children, automatic-locking restraint bar, protective canopies and heated seats, the chairlift offers all the comfort of a LEITNER installation.

Western Asia and Eastern Europe: complete new ski areas and varied lift applications

Georgia

In Tbilisi, the capital of Georgia, a modern 8-passenger gondola installation opened in June 2012 carrying visitors across the Old Town to the popular medieval fortress of Narikala. With its leather seats and glass floor, the gondola lift is an attraction in its own right.

Turkev

By spring of 2013, five new chairlifts will be operational in the Kayseri Ski Area; namely two detachable 6-passenger chairlifts and a detachable 4-passenger chairlift, all three with protective canopies, and two additional 6-passenger fixed-grip chairlifts. In the final phase of development, the new ski area will have 150 kilometers of trails and accommodations for 20,000 visitors. In the East Turkish city of Erzincan, a new 8-passenger gondola lift reduces the number of cars on the roads and increases safe and efficient transport.

Azerbaijan

In Azerbaijan, in a mountain range located between the Caucasus and the Caspian Sea, a completely new ski area is being created, with four detachable gondola lifts from LEITNER ropeways, snow-making from DEMACLENKO and snow groomers from PRINOTH – yet another example of the benefits of one-stop shopping from LEITNER Group in the field of mountain infrastructure.

Romania

In accordance with the measures taken by the Romanian government to boost tourist attraction in 2012, a total of six facilities went into operation including four 8-passenger gondola lift, one chair lift and one surface lift.

Russia

In Sochi, venue of the 2014 Winter Olympics, LEITNER ropeways has also built two ropeway systems – "Mogul" and "Halfpipe" – in 2012 to carry the athletes up to the starting areas.





OUTLOOK FOR 2013



Modern transport solutions around the world

Urban ropeways in South America, new ski areas in the Middle East and big upgrade projects in Eastern Europe – the process of internationalization continues, bringing LEITNER ropeways attractive contracts and significant potential for the future. Another trend can be seen in the growing versatility of modern ropeways. With today's technical solutions, installations can be designed with the flexibility to cater to snow sports in winter and the multifunctional needs of walkers, mountain bikers and families with strollers in summer.

Winter sports

Winter sport resorts continue to develop in the directions of comfort, convenience, and the mountain experience. This is reflected in the growing demand for ropeways offering additional utilities as resorts look for ways to offer new visitor attractions.

LEITNER ropeways were quick to develop impressive solutions in collaboration with customers – it succeeded with their core competences in the process: quality, advanced engineering knowhow and design. Chairlifts with heated seats and protective canopies are now standard. Individual solutions like the blue canopies on the new 8-passenger chairlift in Tatranska Lomnica Ski Area in Slovakia or the 8-passenger chairlift in Obertauern, Austria, further enhance the mountain's rider experience.

In Austria, more and more ski areas are favoring LEITNER's economical and eco-friendly direct drive, which is also being incorporated in the latest generation of tricable godola lifts. By fall of 2015, the Stubai Glacier in the Tyrol region will have the world's first tricable gondola lift with a direct drive for the primary mover. That will become a critical feeder installation within the ski area and will operate year round. In the case of the new "Rosswaldbahn" in Saalbach Hinterglemm, the direct drive was the deciding factor in contracting with LEITNER ropeways. Kitzbühel also continues to place its trust in LEITNER with the construction of the 10-passenger gondola lift "Wagstätt".

A number of promising projects have made progress on the Italian market as well. They include a new 10-passenger gondola lift for Dantercepies in Gröden and the 6-passenger chairlift "Rinneralm" in Ratschings.

The "Prodains Express" detachable tricable gondola lift being built in collaboration with POMA will soon be operational, providing a direct link between the two French ski resorts of Morzine and Avoriaz. With a length of 1,750 meters, the installation will be used by local residents as well as winter visitors, which will greatly reduce the volume of traffic on the road between the two resorts. In Germany, LEITNER with a 4-passenger chairlift will be improving the infrastructure at the training center run by the German Ski Association at Götschen in Berchtesgaden.

Alternative tourist applications

Ropeway systems reduce the number of cars on the roads; they are quiet and eco-friendly and offer a highly relaxed mode of travel for tourists and visitors. As is seen in a number of Turkish cities, the famous seaside resort of Alanya will soon have a ropeway providing a valuable public transport service that carries visitors from the beach to a popular castle.

In 2012 LEITNER ropeways was responsible for an unusual project in Dohuk in northern Iraq. An 8-passenger gondola lift will link a luxury residential complex complete with shopping mall and restaurants with a hill-top excursion destination where a ski area is planned.

Urban public transport services

LEITNER ropeways has built worldwide systems in response to both urban traffic problems and the need to provide efficient and comfortable transport services. In addition to minimal environmental footprint and noise levels, systems offer a new quality of urban mobility compared with the motorized vehicle. In Pisa the contract for an APM linking the airport and the main railway station has been awarded to LEITNER, and a new MiniMetro will soon be up and running. In Santiago de Cali, the 10-passenger gondola lift "Miocable" is being integrated in the public transport service network and is expected to handle up to 22,000 passengers per day, closing a gap in the network to include a suburb that has thus far been without any bus service. In Manizales in Colombia, a 10-passenger gondola lift has been operating successfully since 2009. With such success, there are new plans to extend the line to the next suburb.

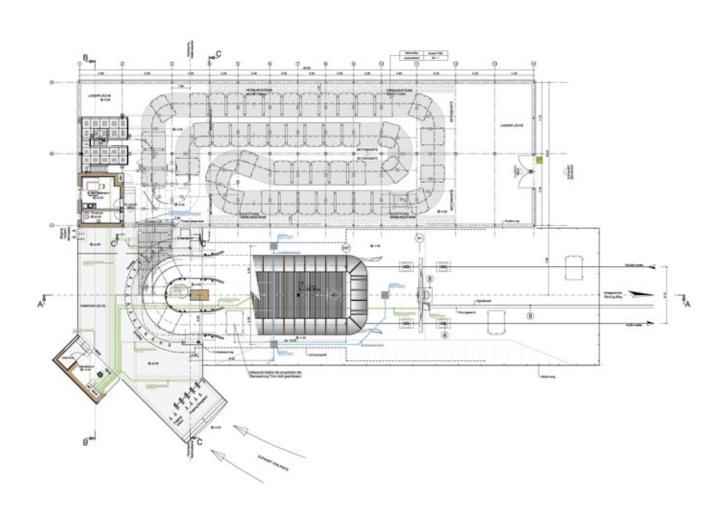




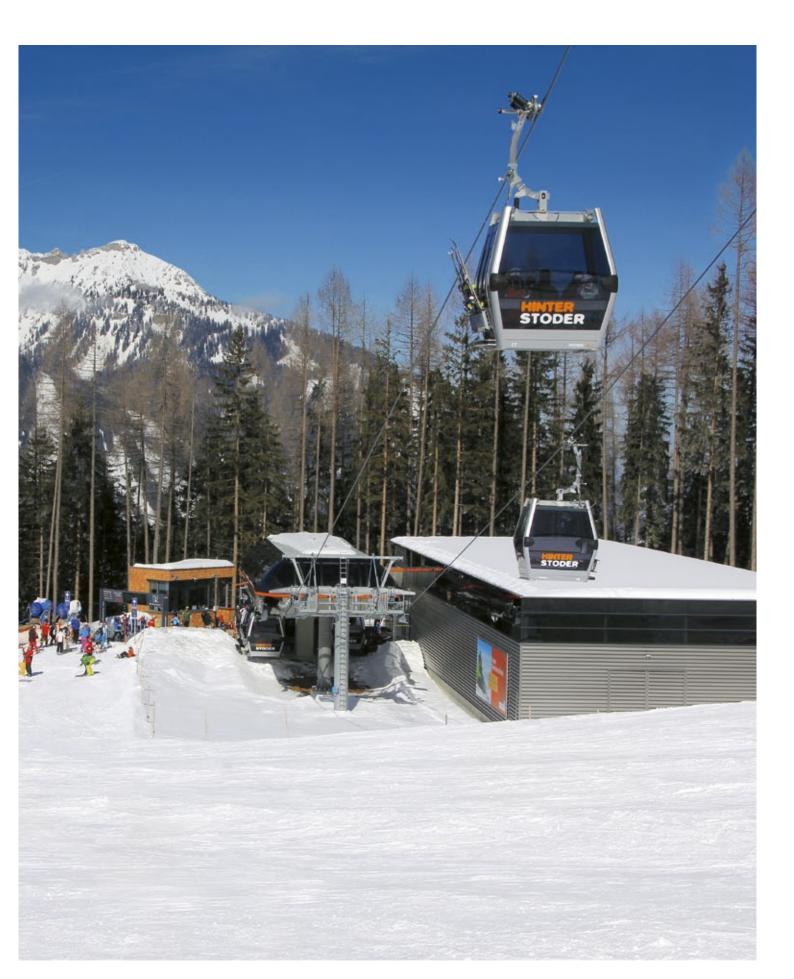
Examples of 365 working days ...

GD10 HIRSCHKOGELBAHN

Hinterstoder / AT







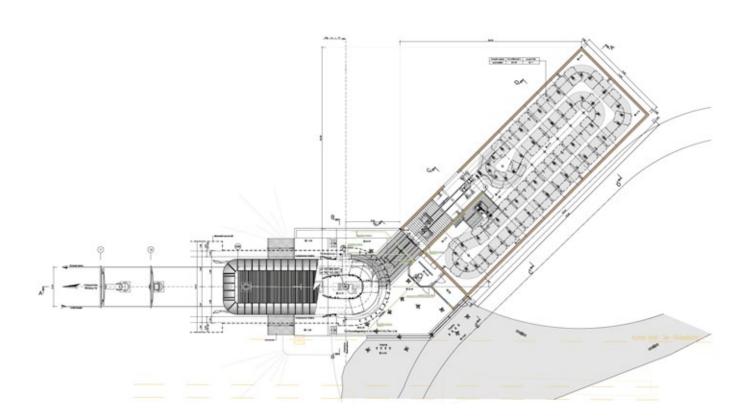




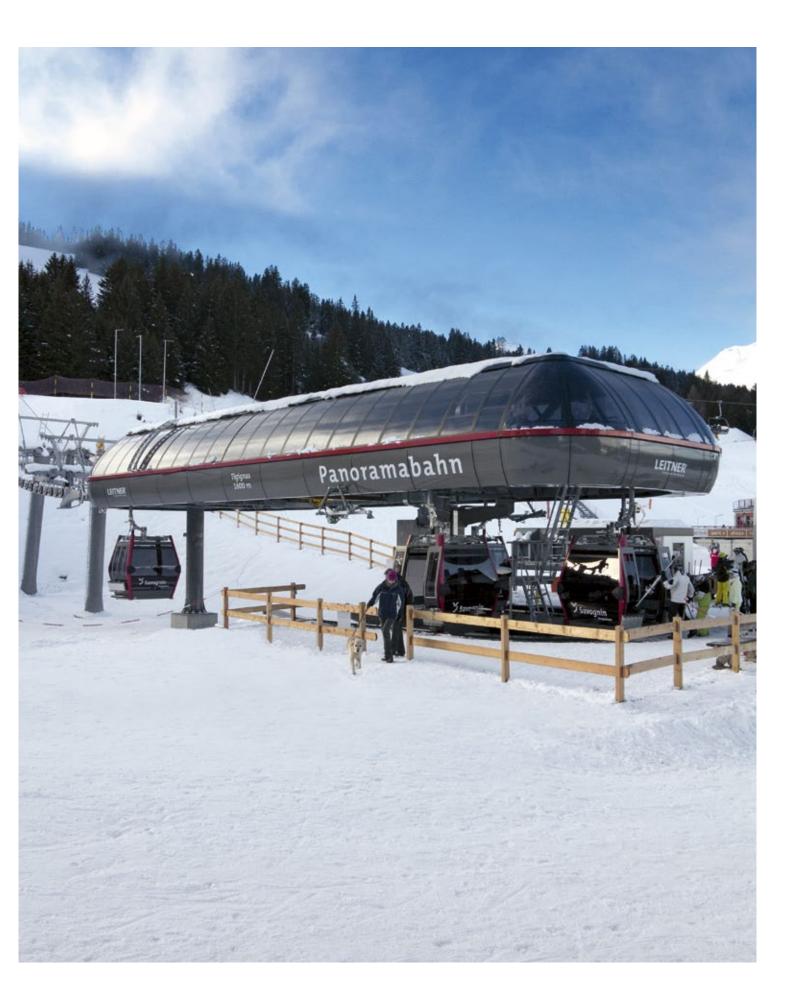


GD10 PANORAMABAHN

Savognin / CH





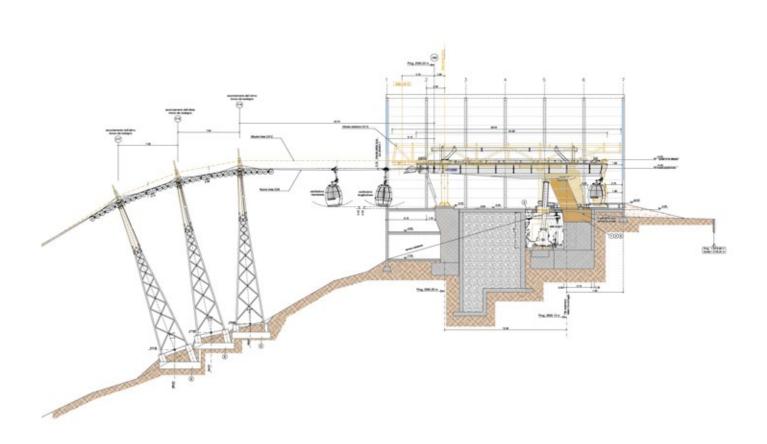




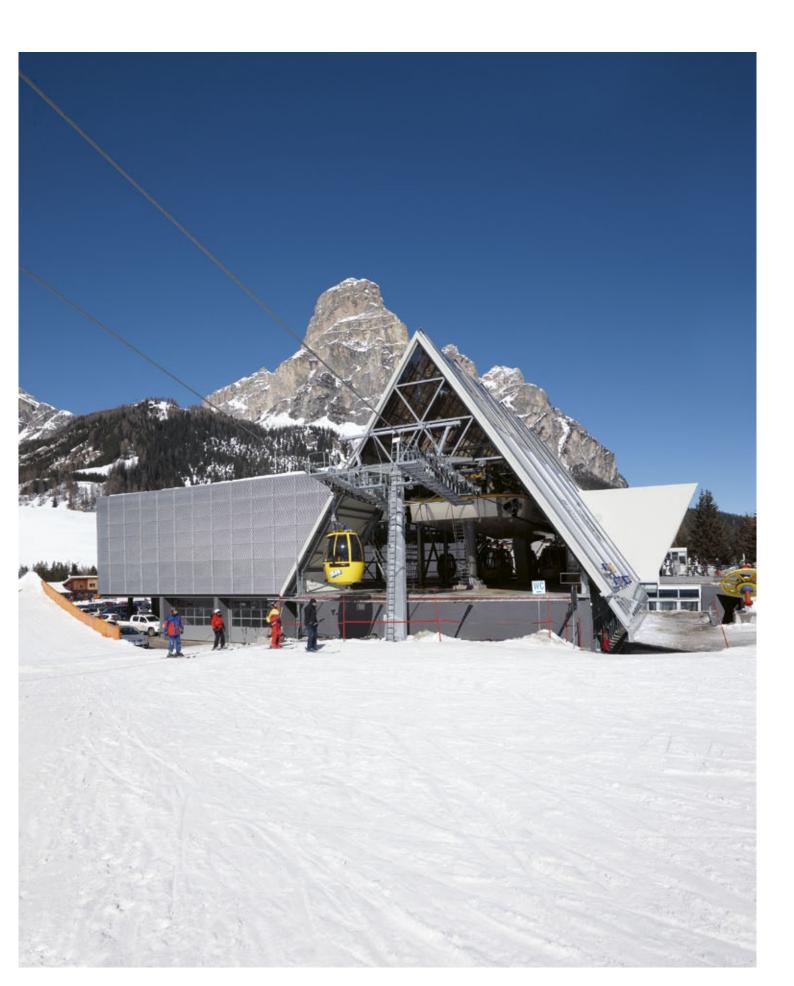


GD8 BOÈ

Corvara in Badia (BZ) / IT











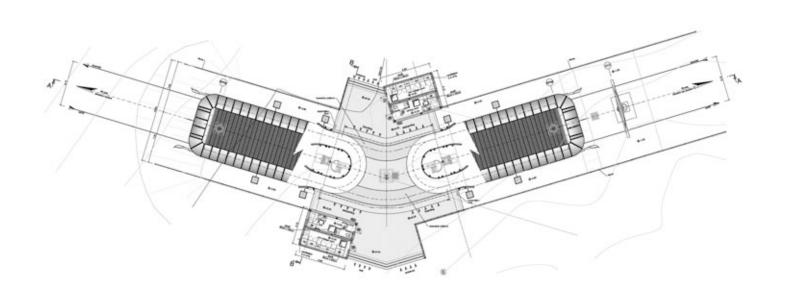


GD8 VOINEASA 1

Voineasa / RO

GD8 VOINEASA 2

Voineasa / RO







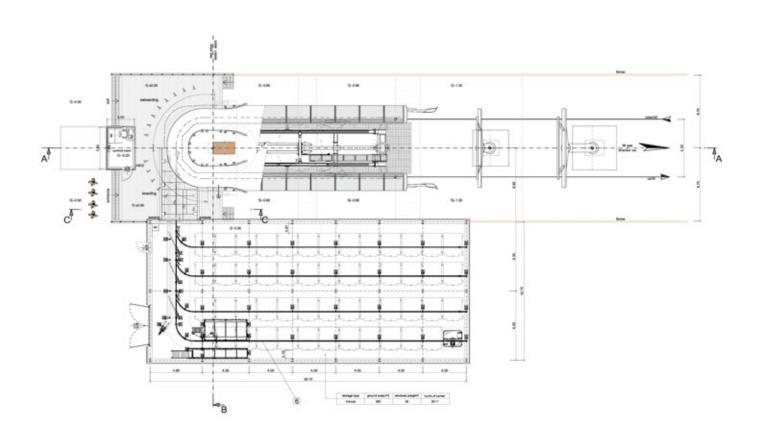






GD8 STRAJA

Lupeni / RO





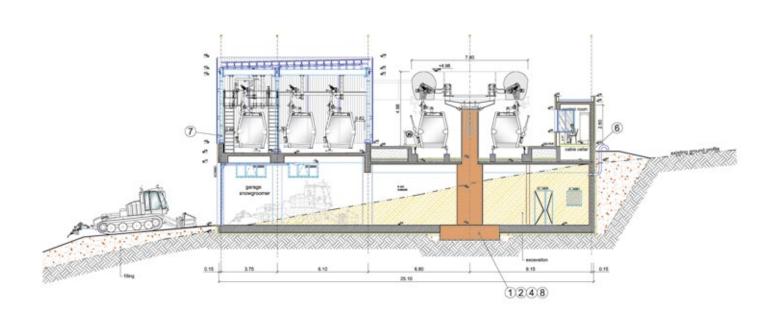




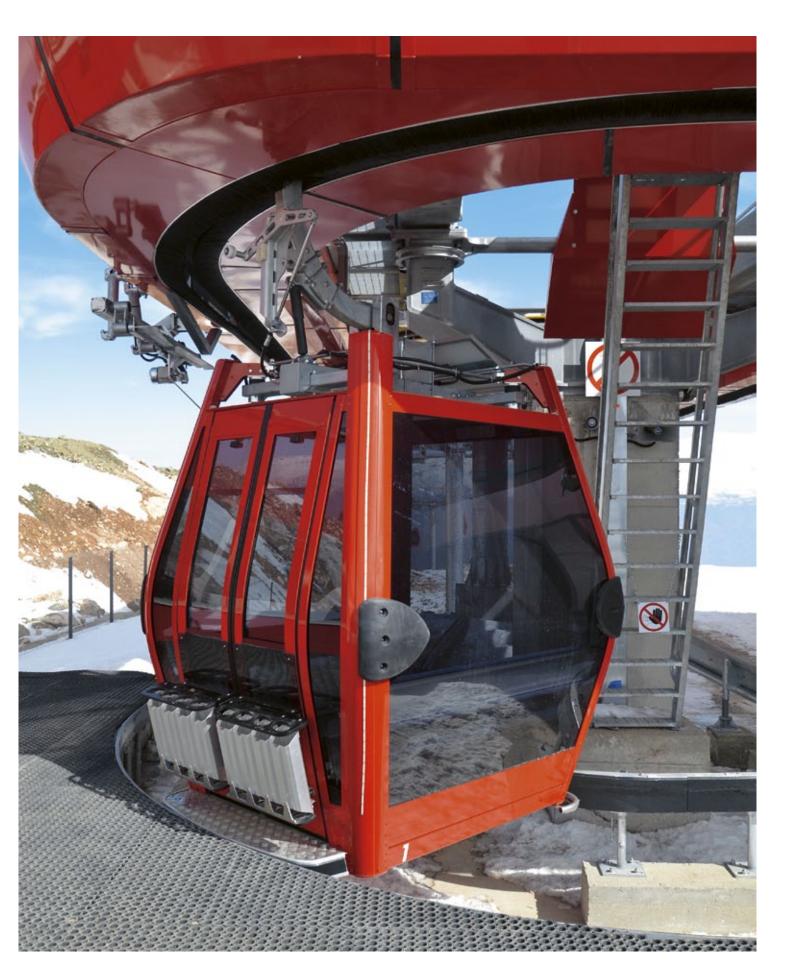


GD8 ERZINCAN

Erzincan / TR





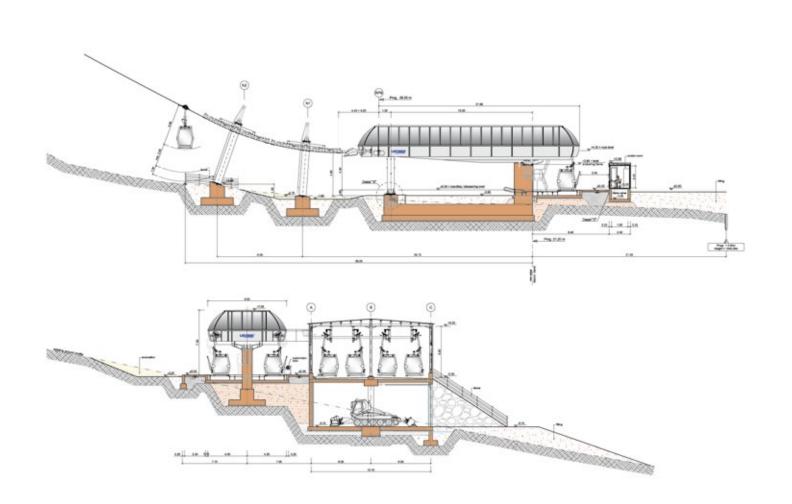


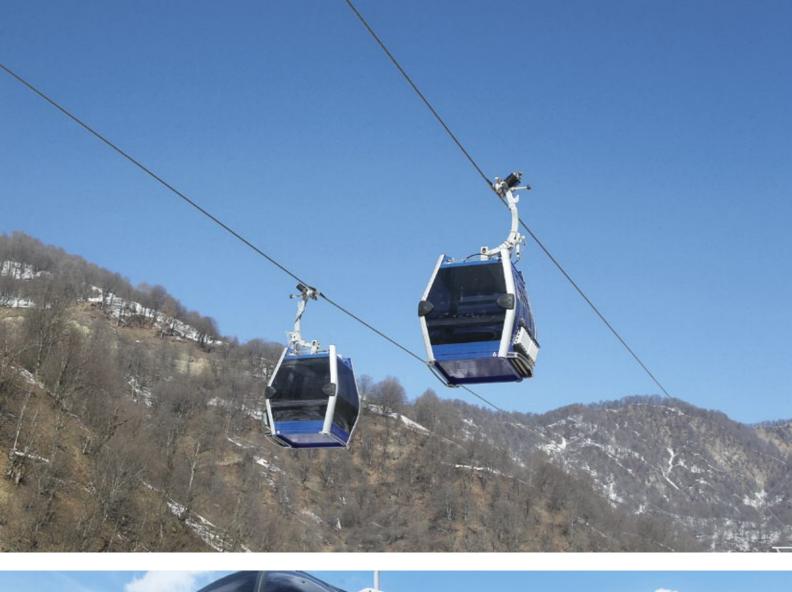




GD8 QAFQAZ 4

Qebele / AZ

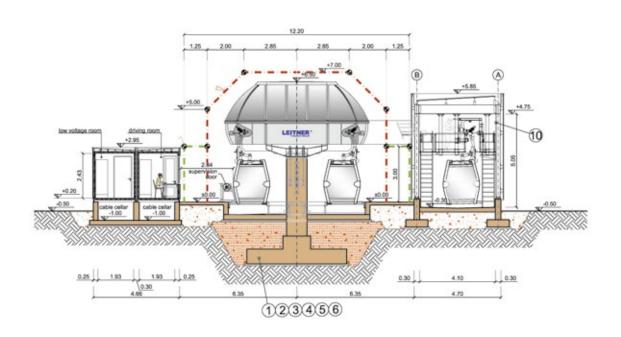




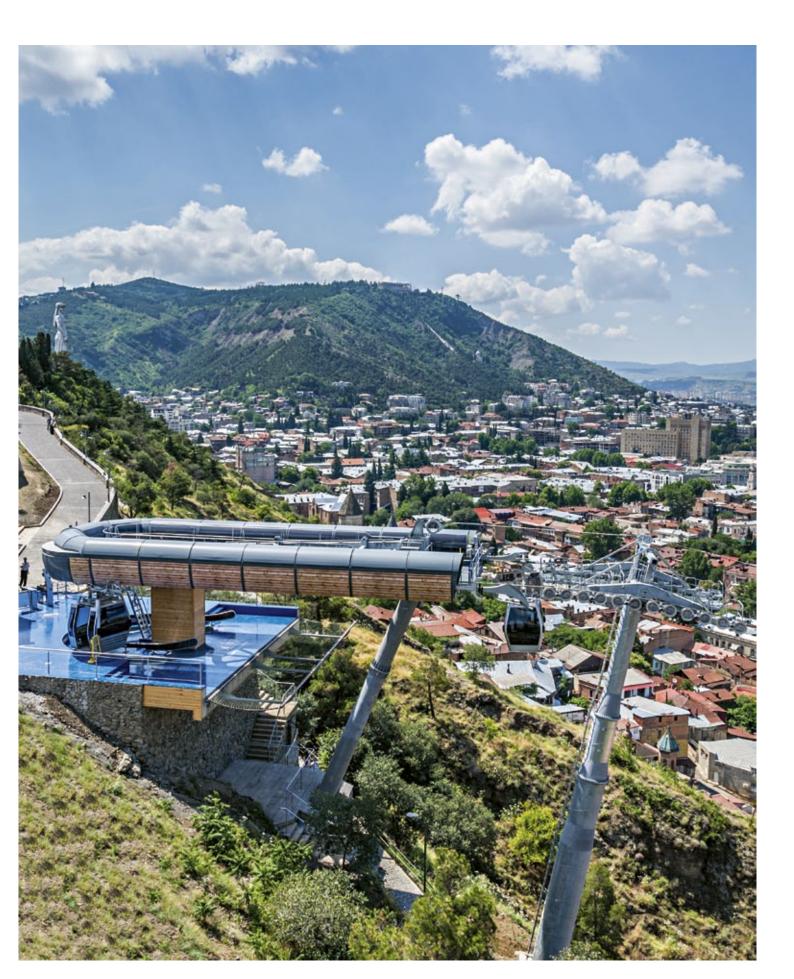


GD8 NARIKALA

Tbilisi / GE







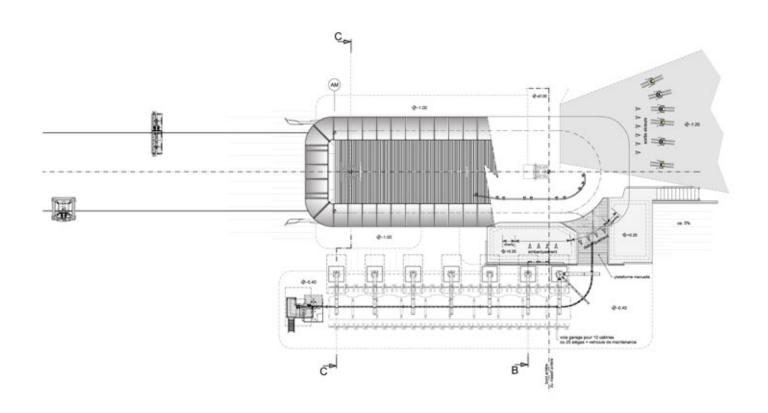




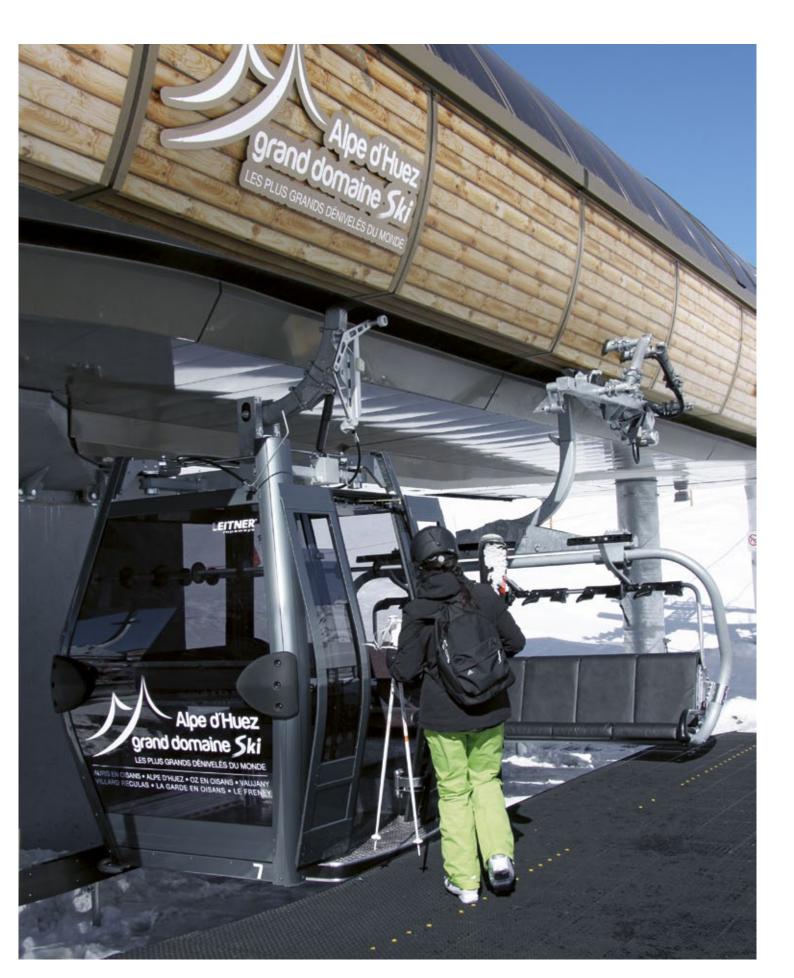


TMX 6-10 RIF NEL EXPRESS

L'Alpe d'Huez / FR













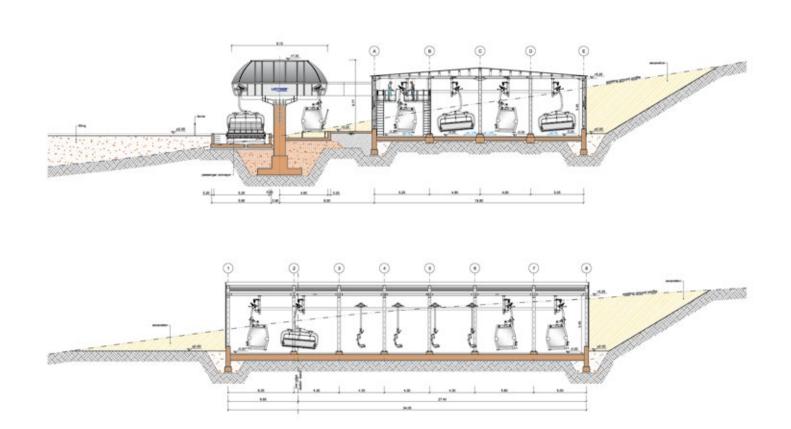
TMX 6-8 QAFQAZ 5

Qebele / AZ

 ✓
 1176 m
 \clubsuit 225 kW

 ↓
 159 m
 156 21/21

 ♣
 21/21
 1800 p/h
 \blacksquare 9

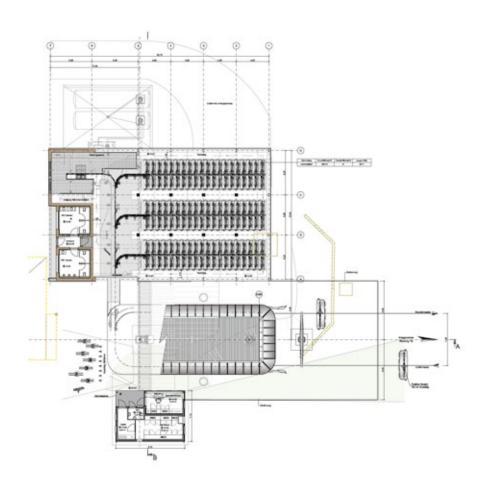




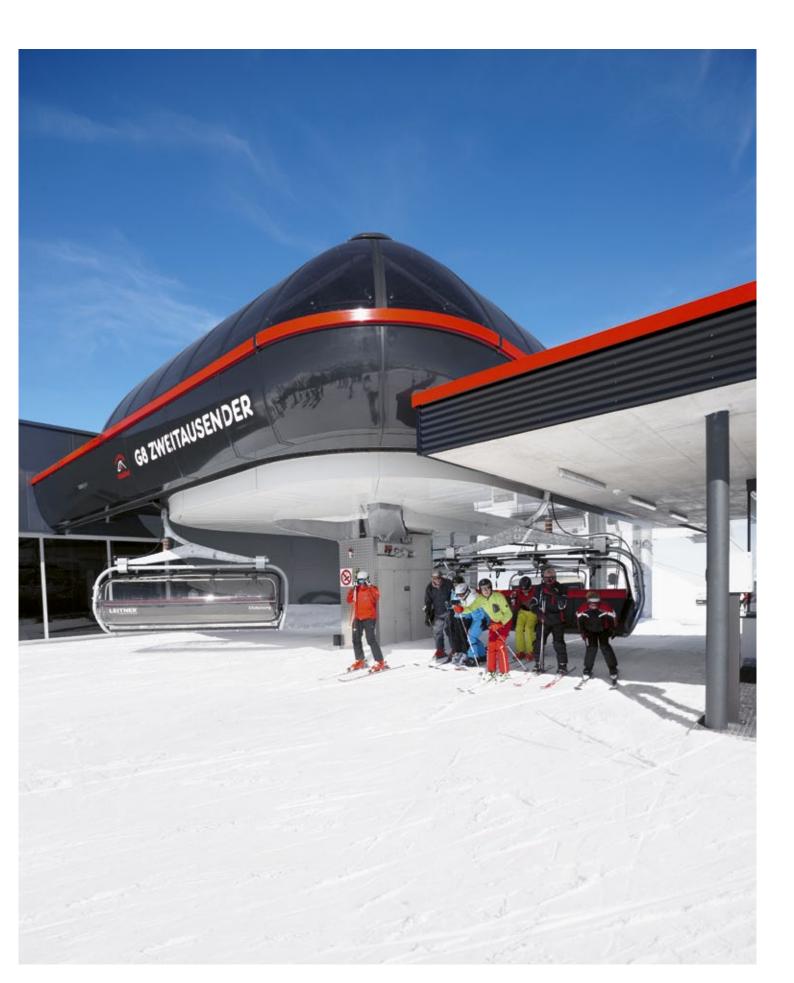


CD8C ZWEITAUSENDER

Kitzbühel / AT







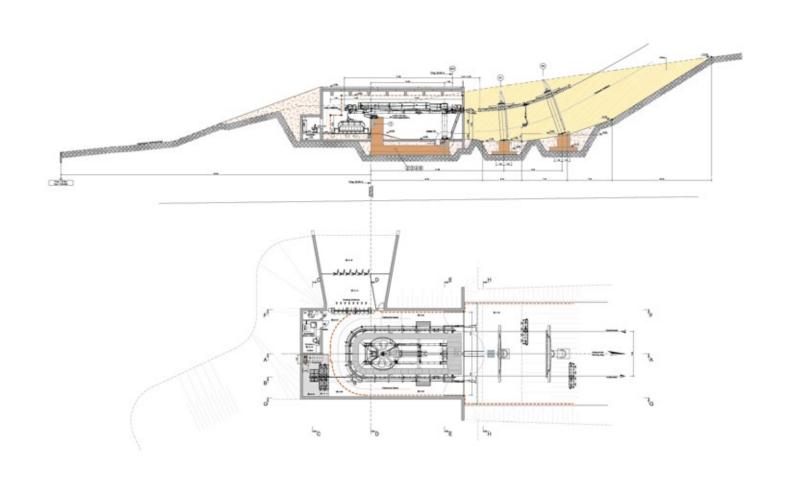




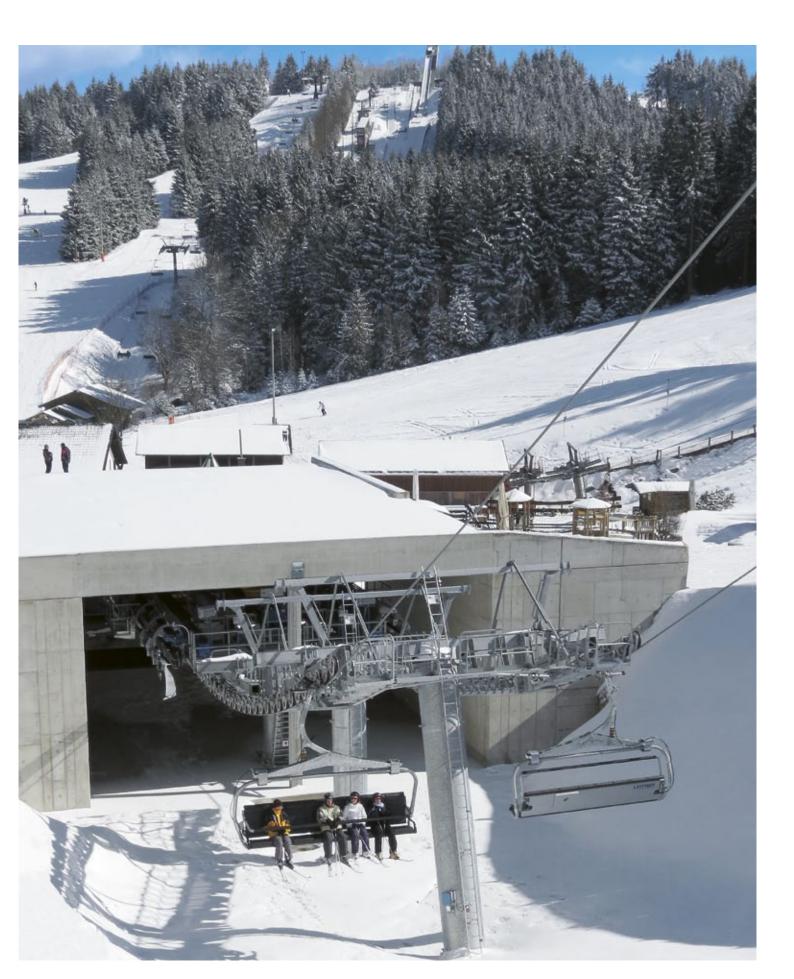


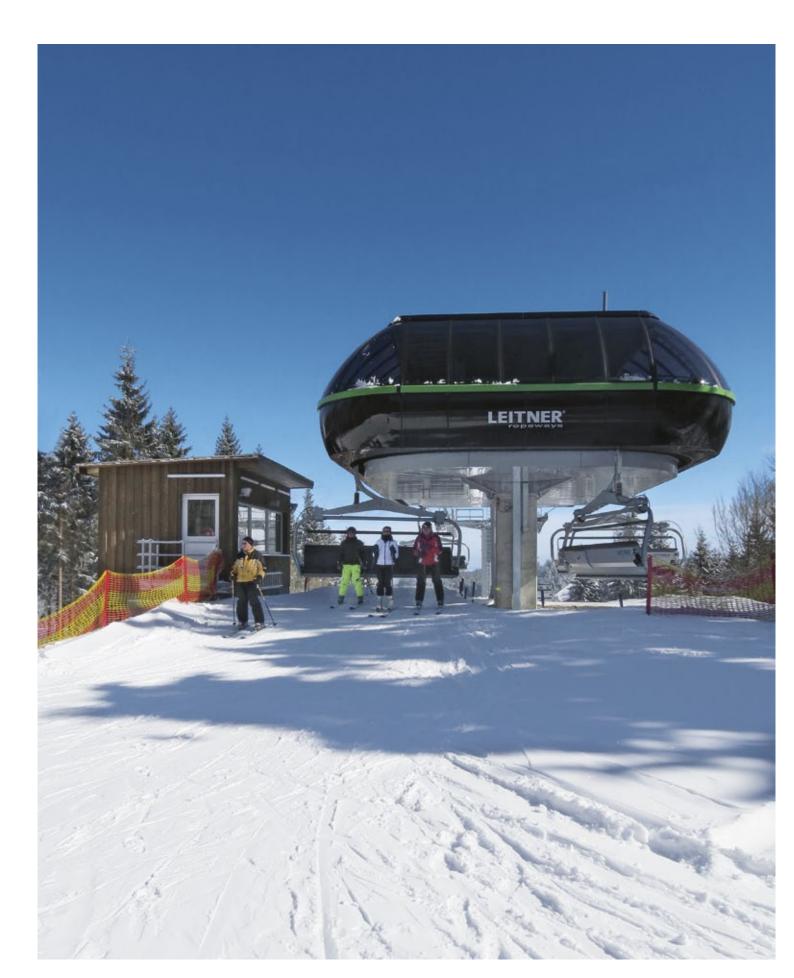
CD8 SÜRENBERG

Winterberg / DE



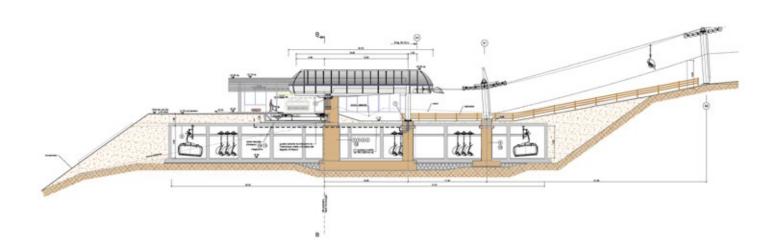




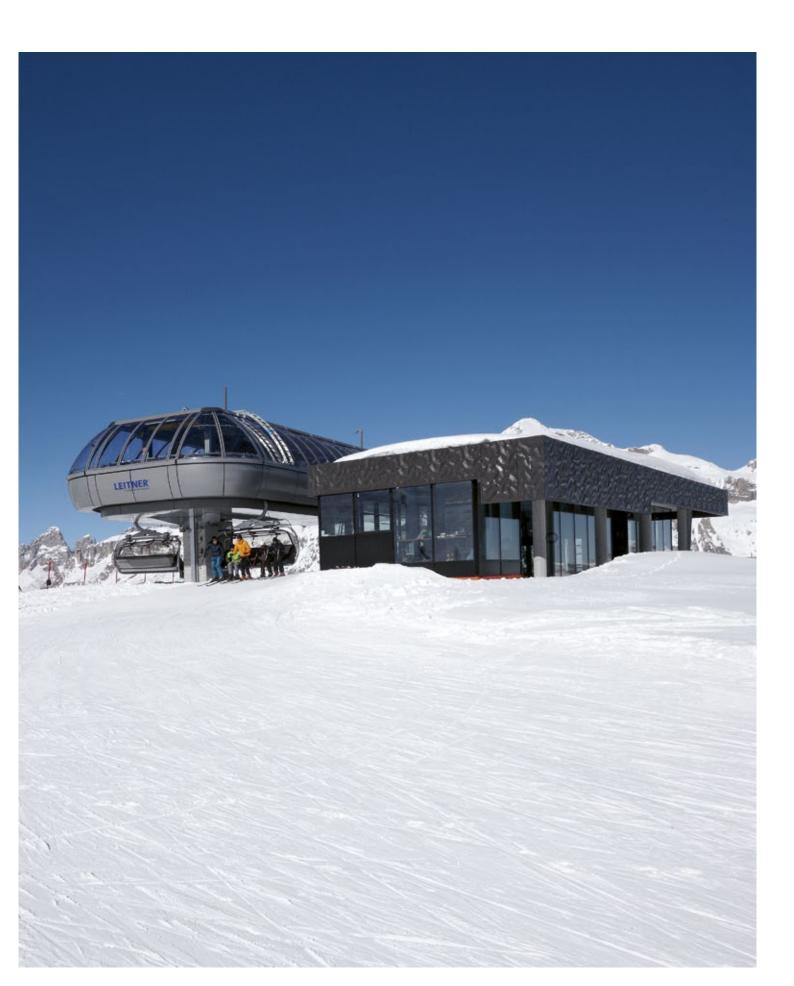


CD6 CARPAZZA

Livinallongo (BL) / IT







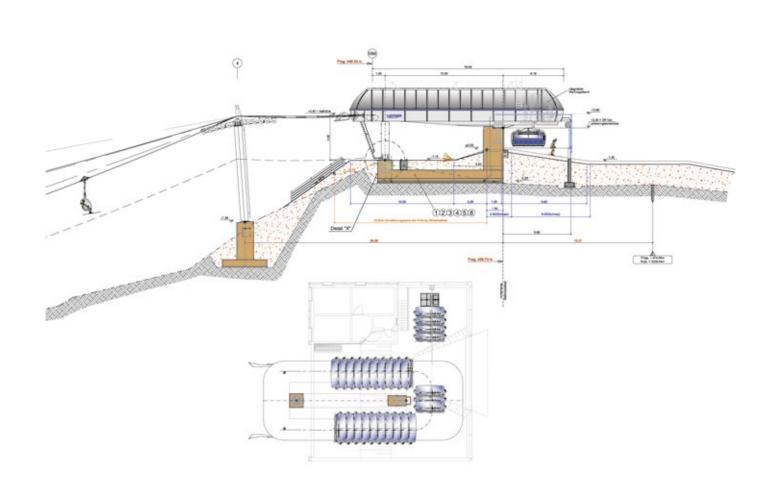




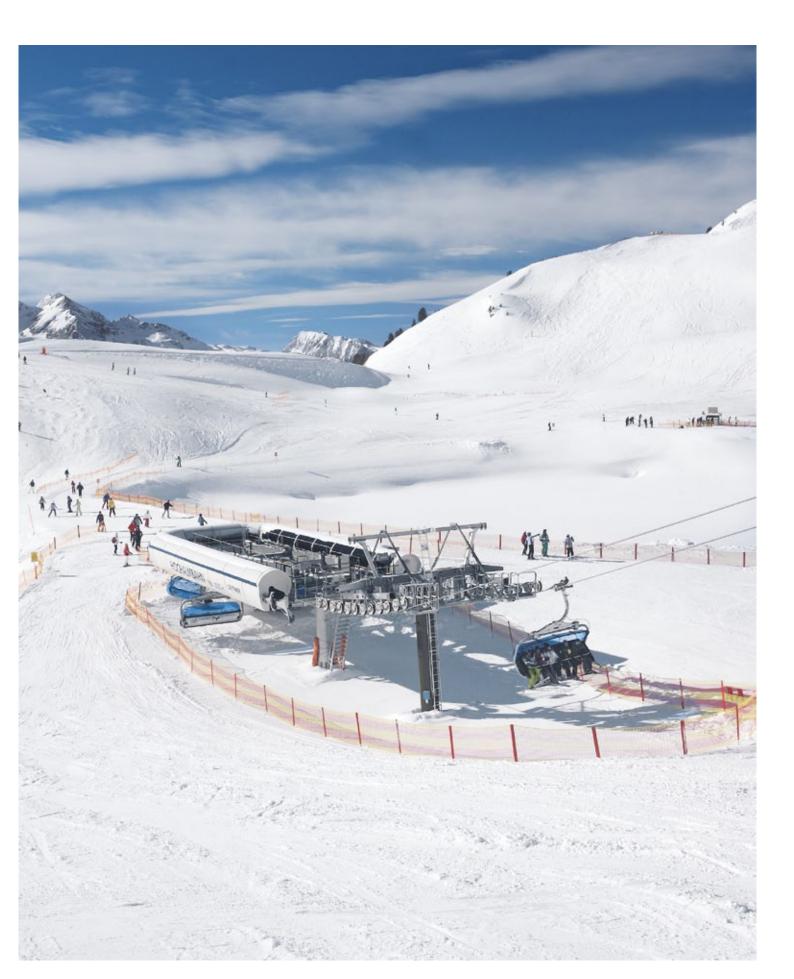


CD6C HOCHALMBAHN

Obertauern / AT

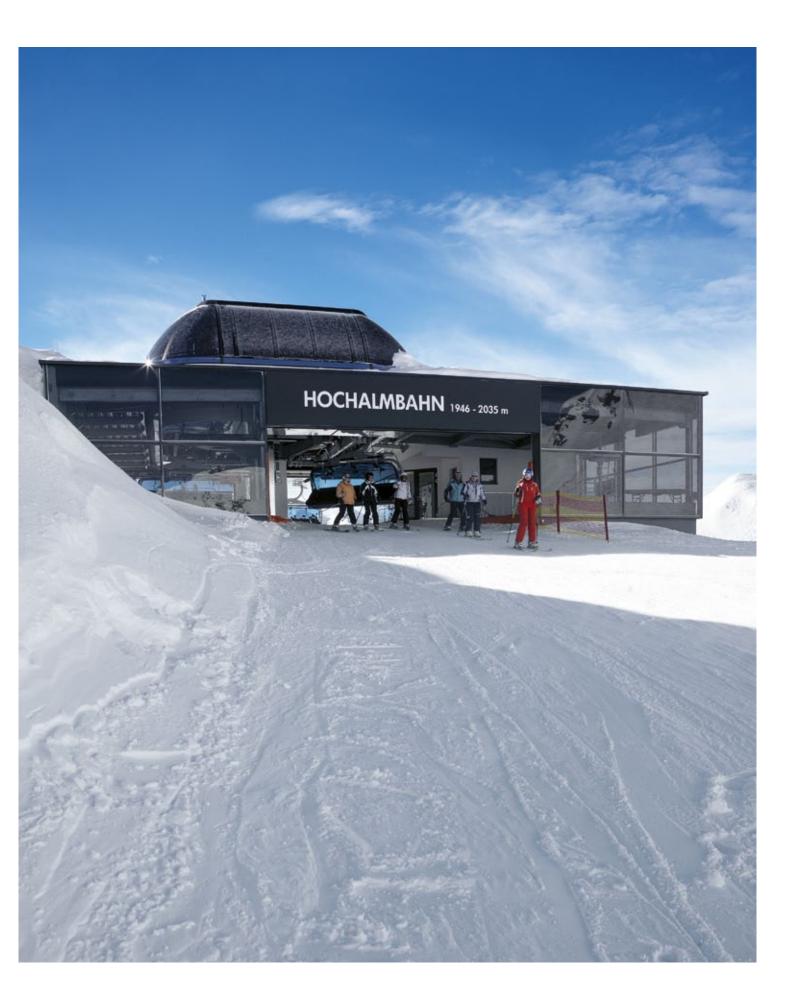












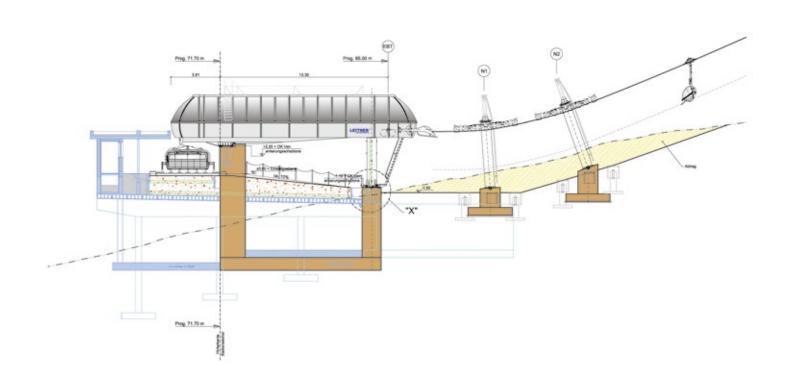






CD6C WALDE

Kitzbühel / AT









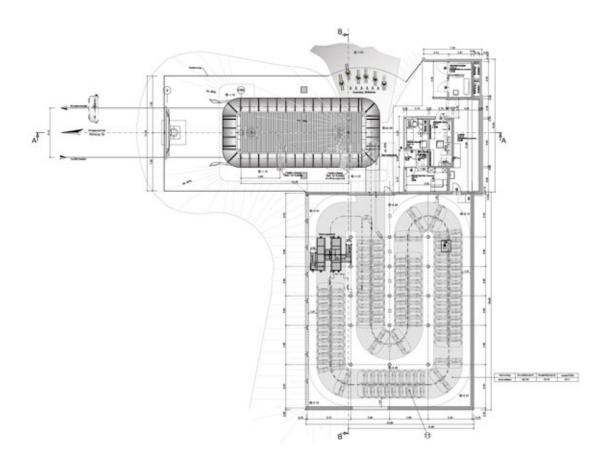




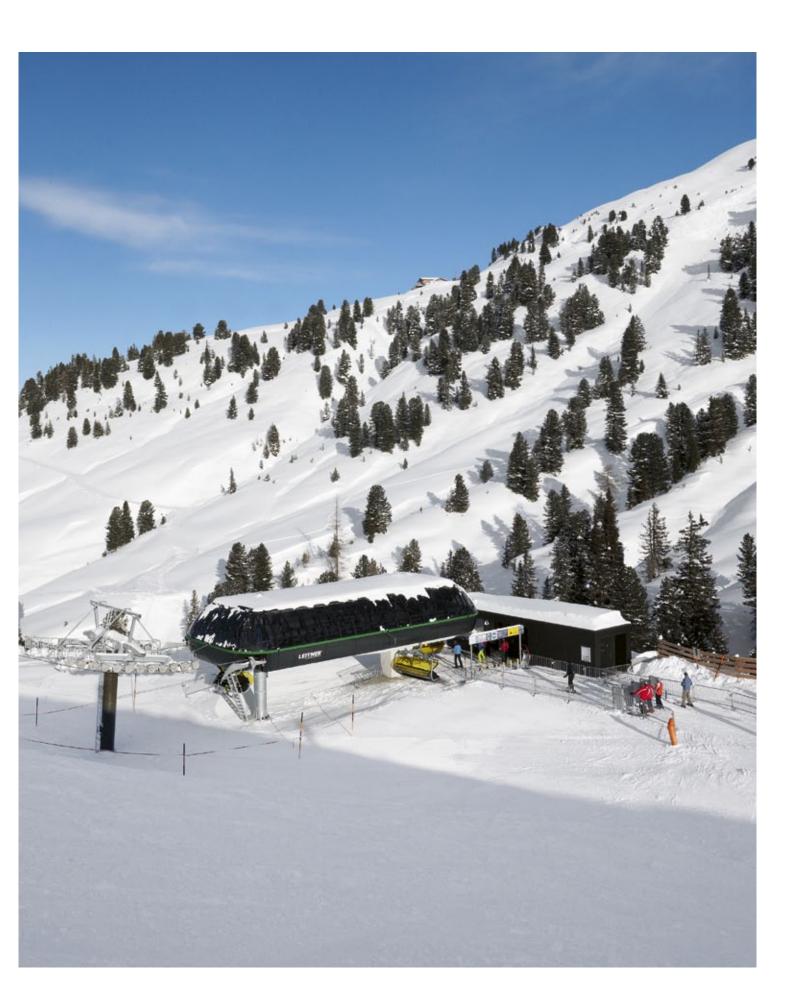
CD6C FRÜHMESSER X-PRESS

Neukirchen / AT

✓ 1402 m \Rightarrow 397 kW ↓ 363 m $\stackrel{?}{\text{1}}$ 67 $\stackrel{?}{\text{1}}$ 2400 p/h $\stackrel{?}{\text{1}}$ 9









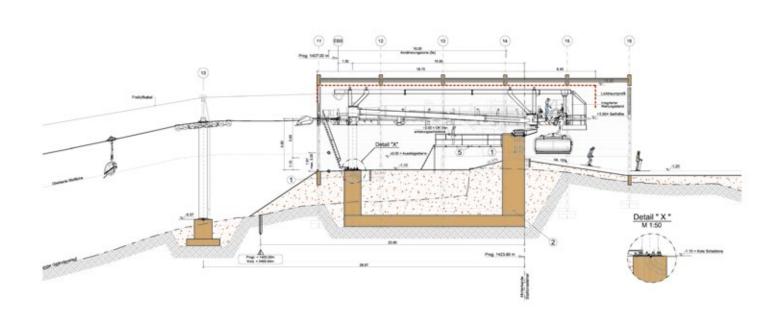




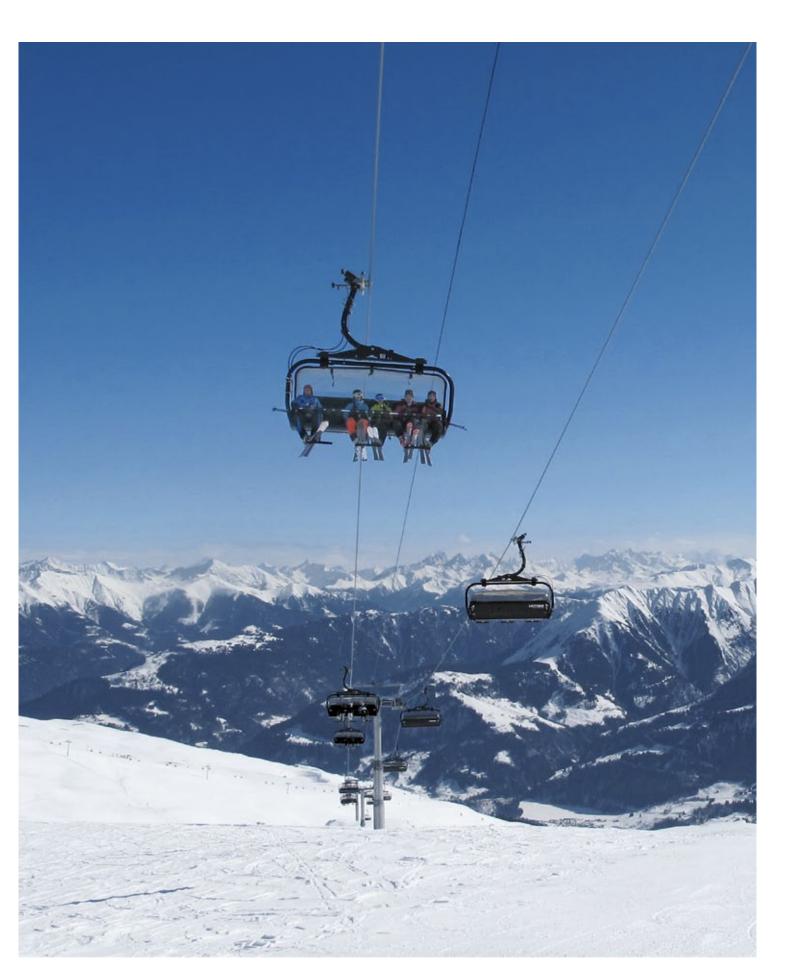
CD6C TREIS PALAS - CRAP MASEGN

Laax / CH

✓ 1448 m \Leftrightarrow 435 kW ↓ 350 m $\stackrel{*}{\text{1}}$ 60 $\stackrel{?}{\Omega}$ 2400 p/h $\stackrel{?}{\text{1}}$ 13







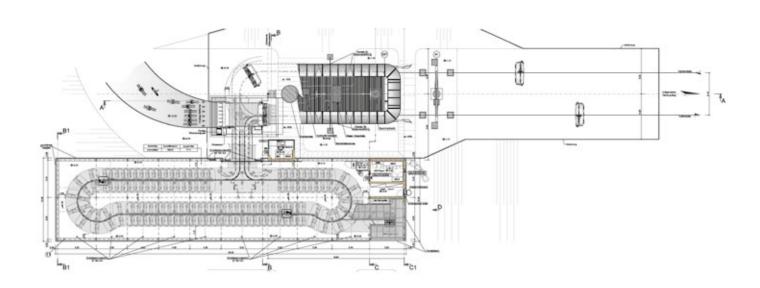






CD6C SCHEIBELBERGBAHN

Reit im Winkl / DE













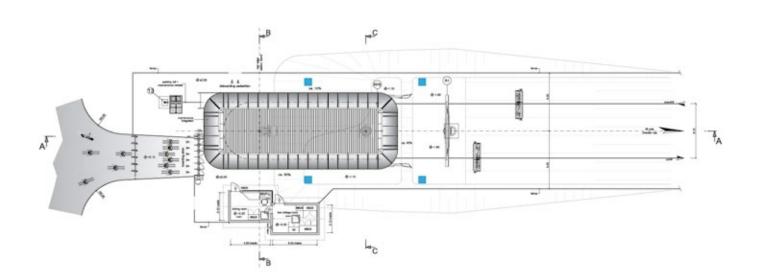
CD6 SNÖBERGET NORD

Borlänge / SE

 ✓ 931 m
 ♦ 228 kW

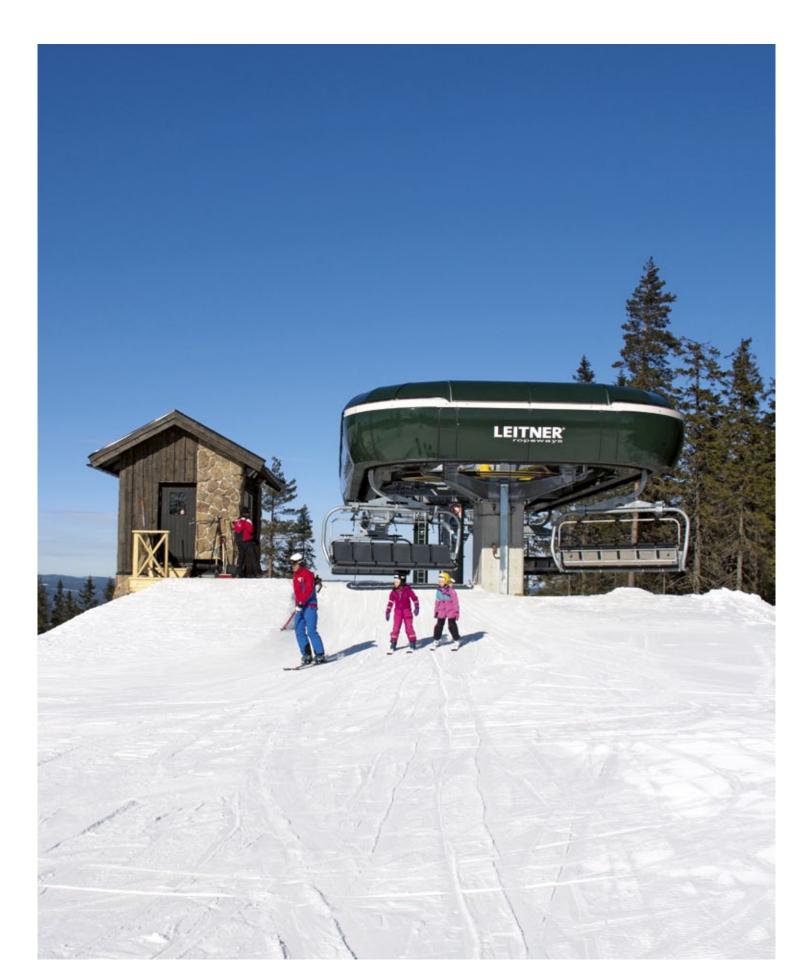
 ↓ 129 m
 ★ 62

 ♣ 11
 11



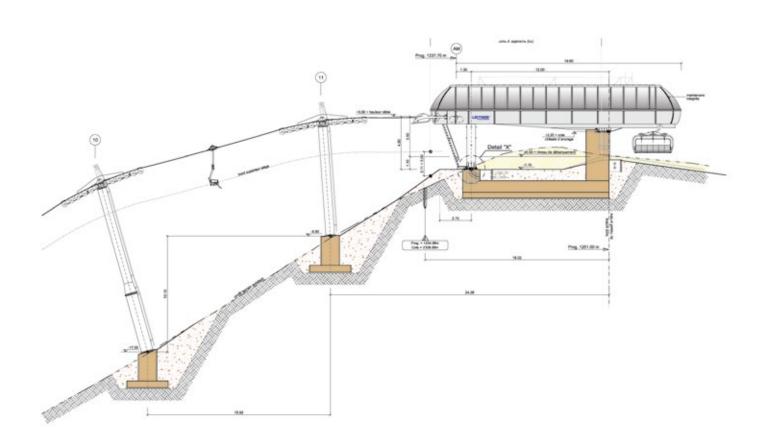






CD6 BECOIN

La Plagne / FR



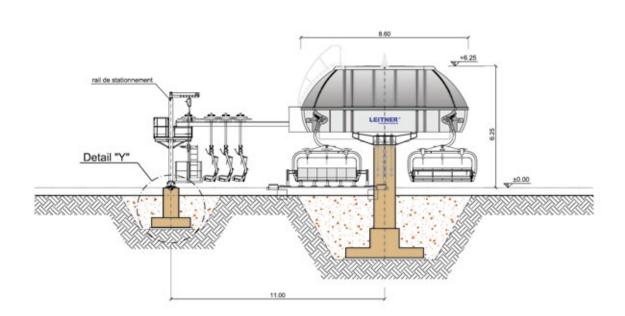




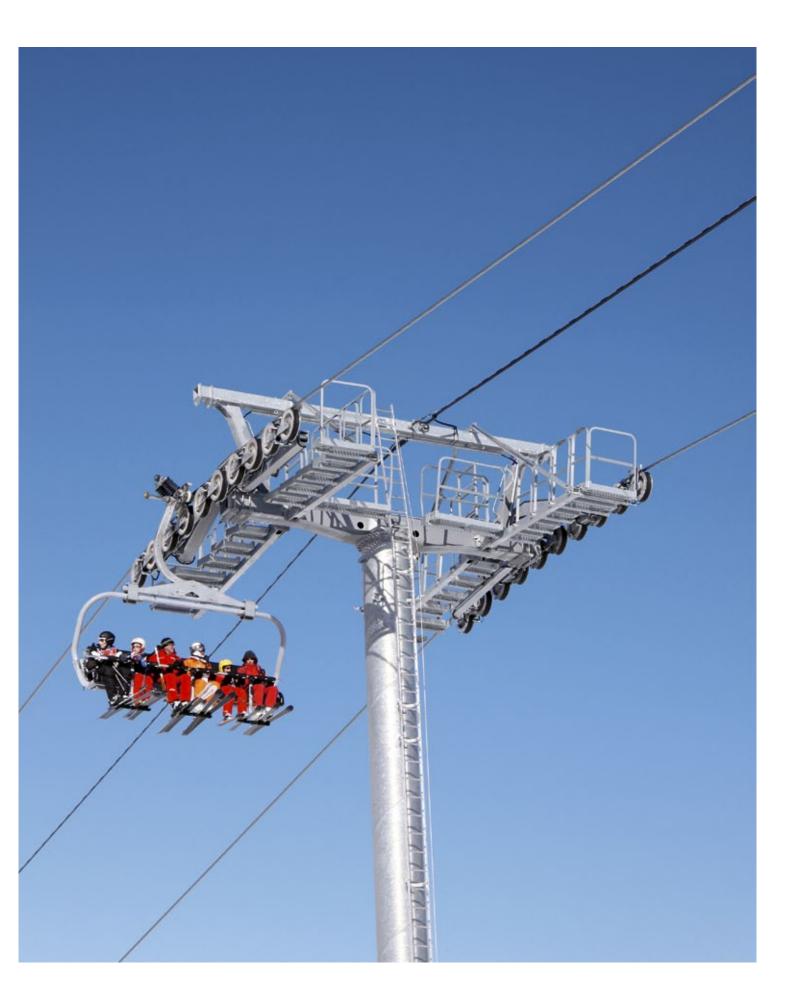


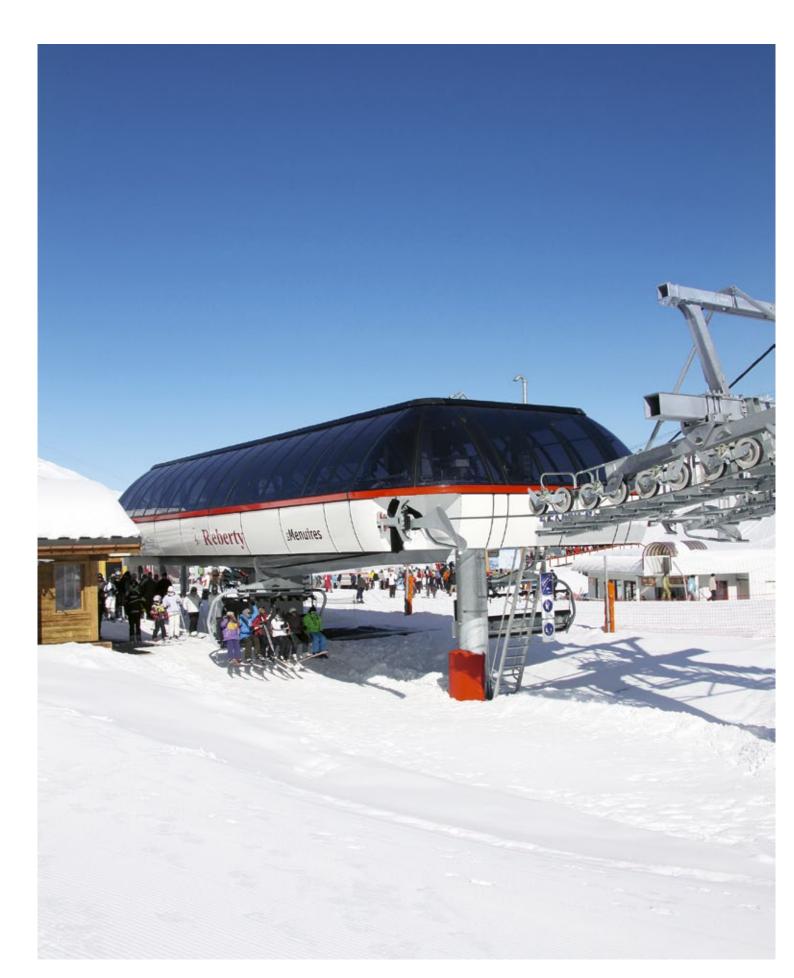
CD6 REBERTY

Les Ménuires / FR









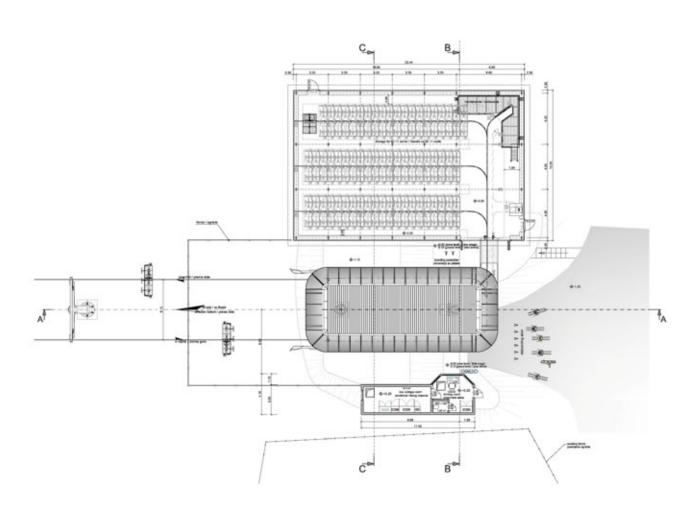
CD6 SKOČINE

Jahorina / BA

 ✓
 1311 m
 ♦
 455 kW

 ↓
 378 m
 15 63

 ♣
 12
 12





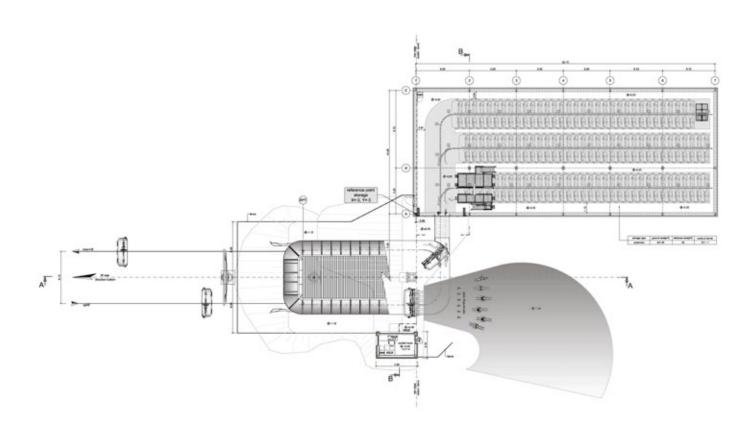






CD6C KABAK TEPE DEVELII

Kayseri / TR

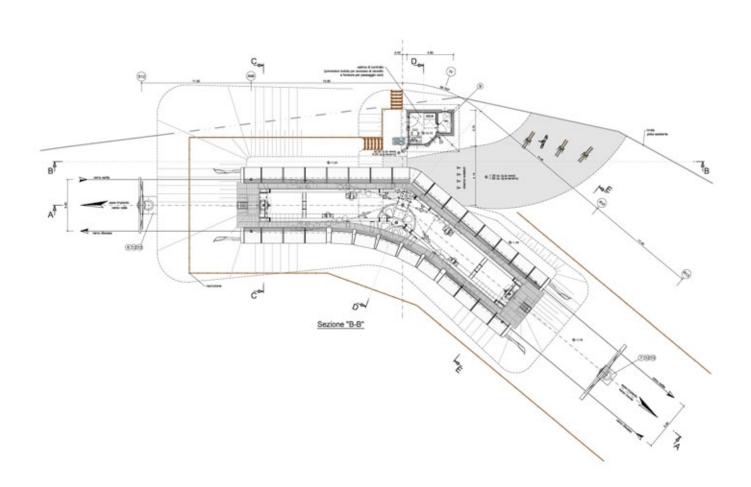




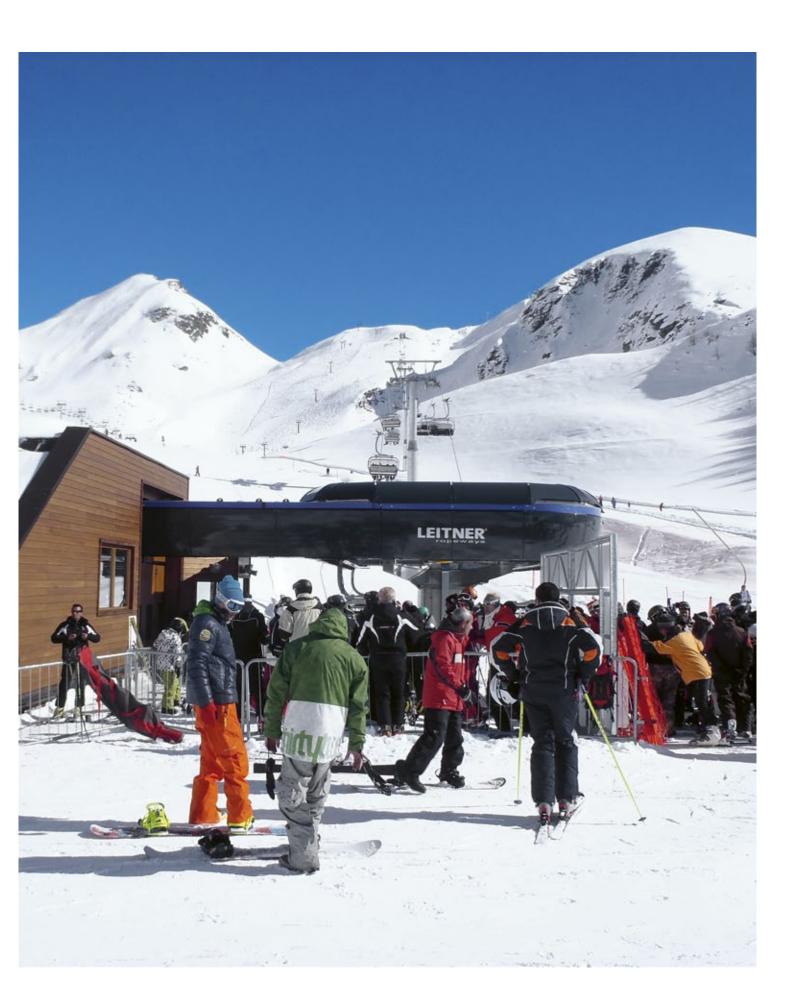


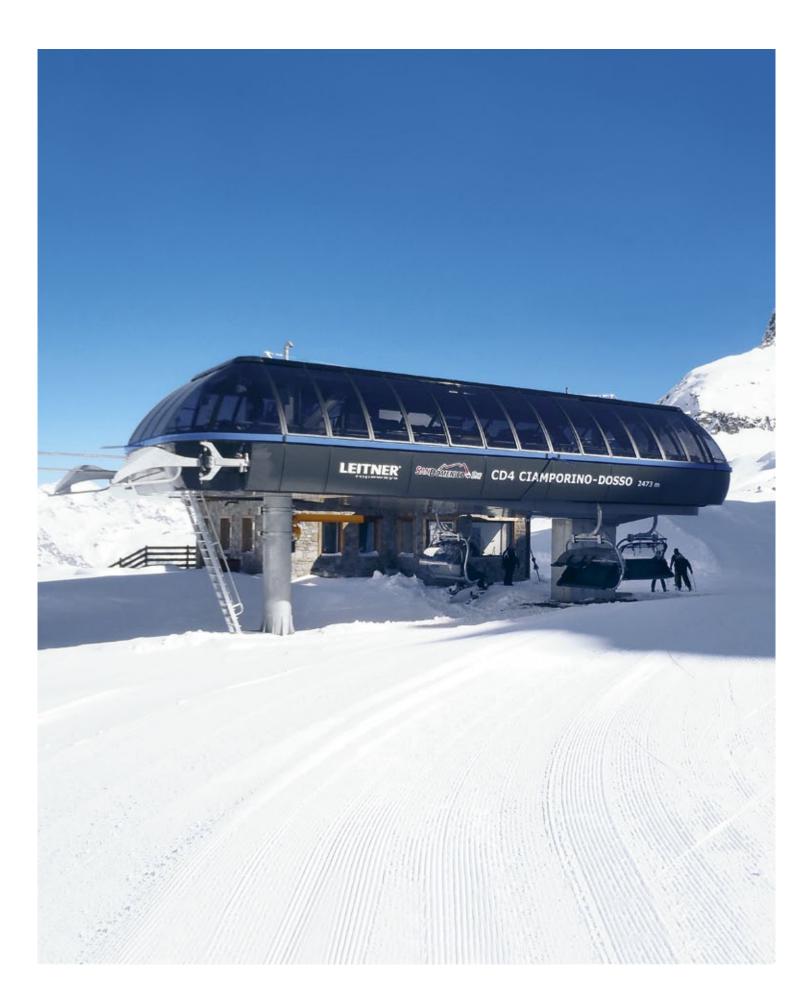
CD4 CIAMPORINO

Varzo (VB) / IT









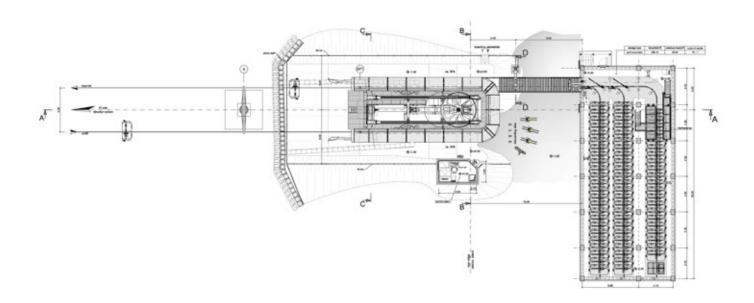
CD4C GRAND YAZICI

Bursa (Uludag ski resort) / TR

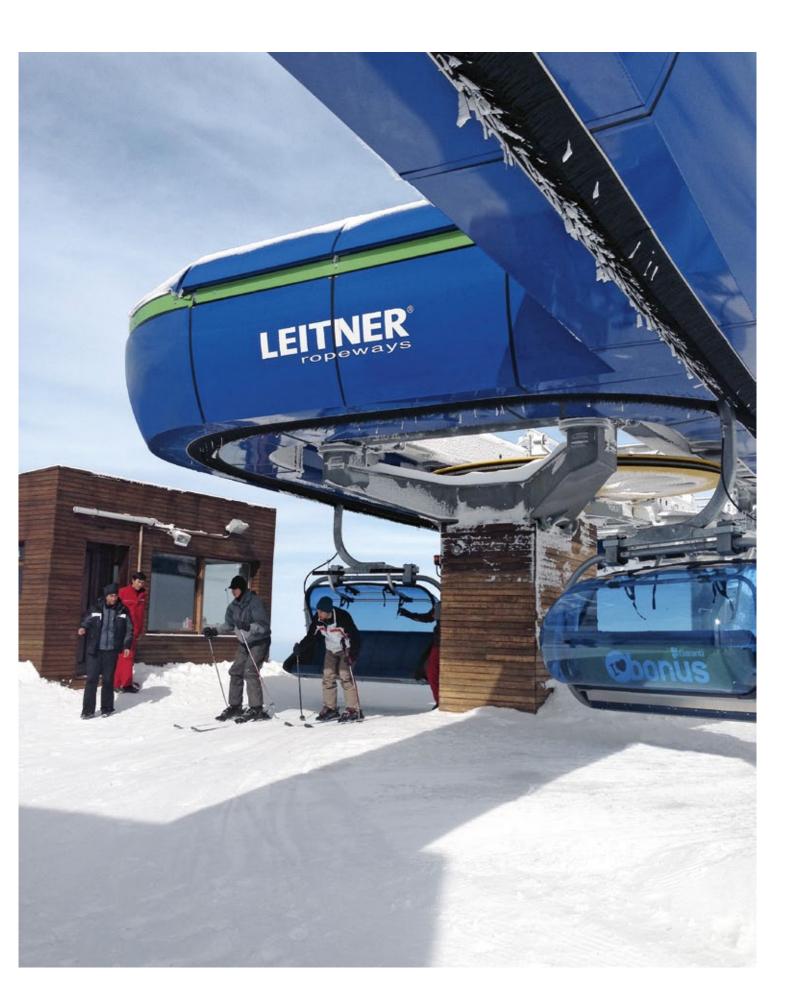
 ✓
 1314 m
 ♦
 270 kW

 ↓
 311 m
 15 70

 ♣
 1785 p/h
 ▼
 9





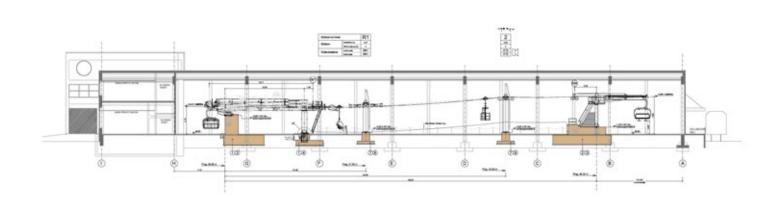




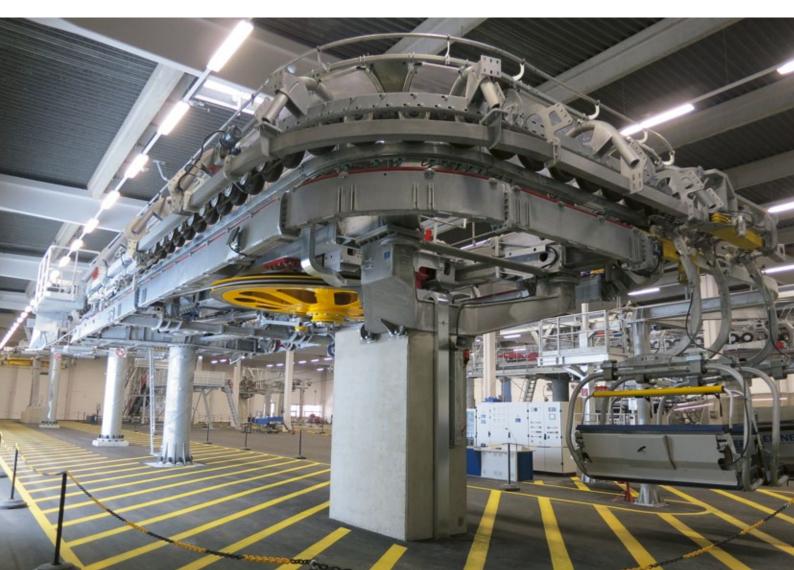


CD4 LANDESBERUFSSCHULE HALLEIN

Hallein / AT

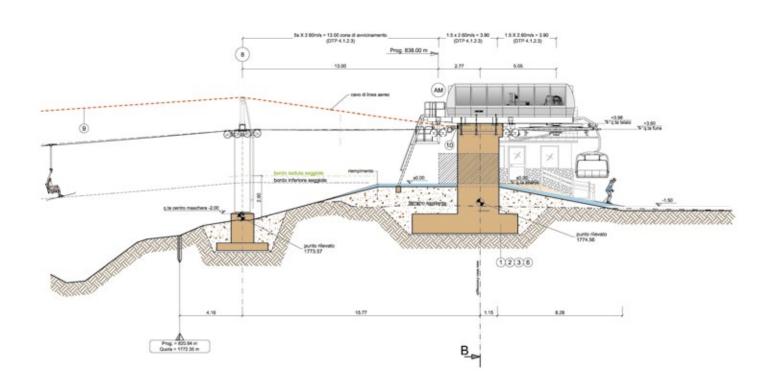






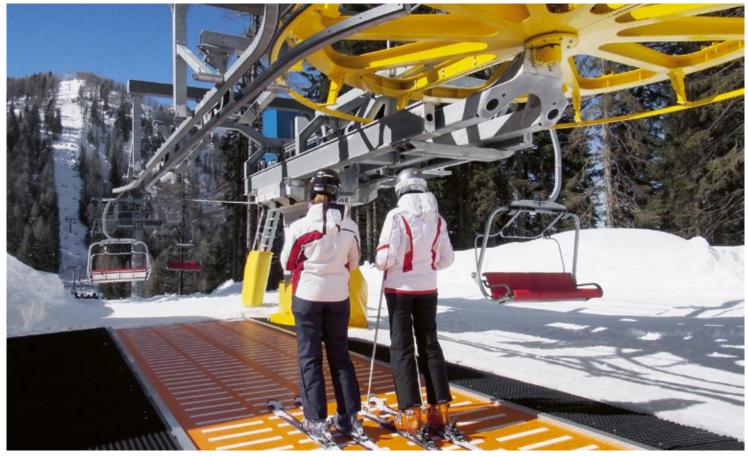
CF4 MALGA LUSSARI - MONTE PRASNIG

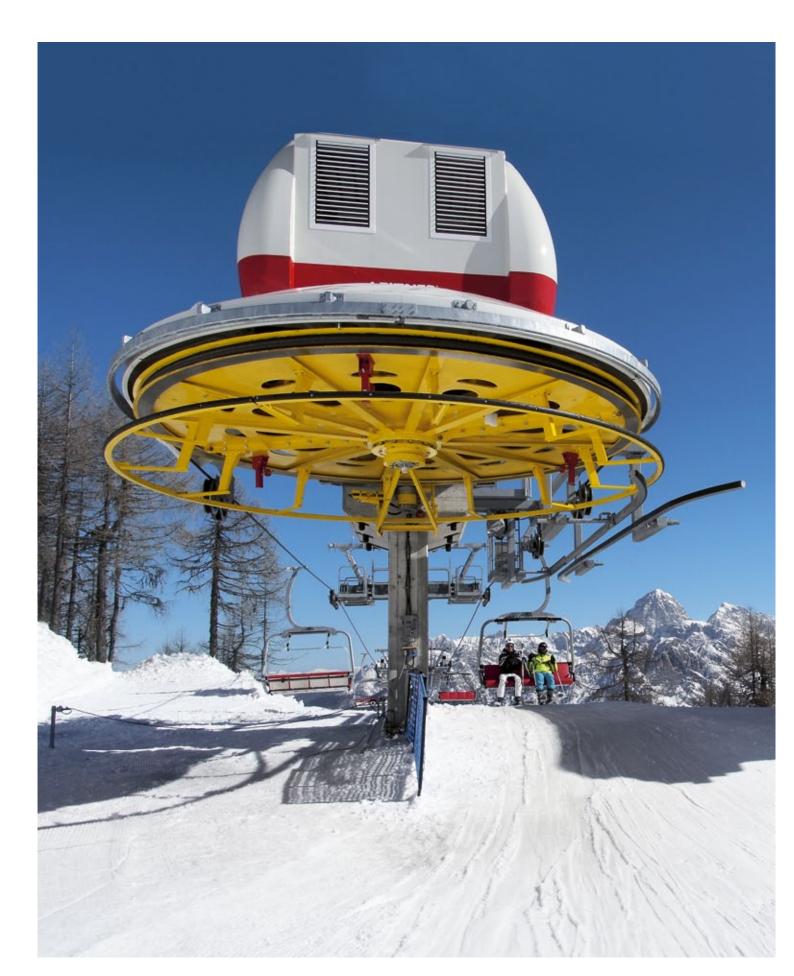
Tarvisio (UD) / IT





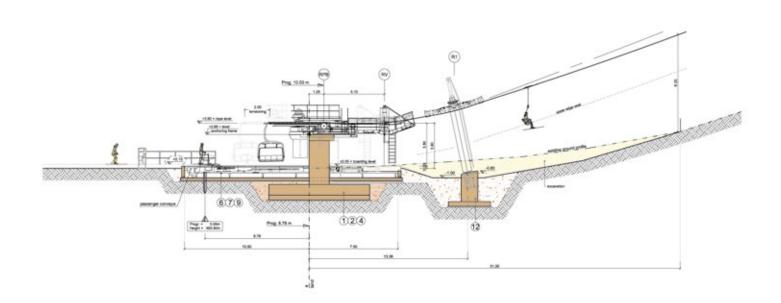






CF4 KOPRIVNA

Mala Moravka / CZ

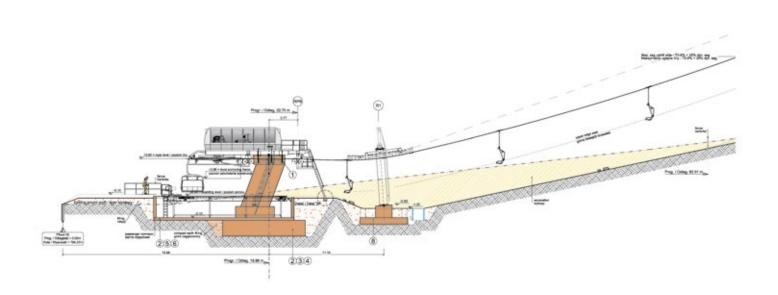






CF4 KANIOWKA

Bialka Tatrzanska / PL

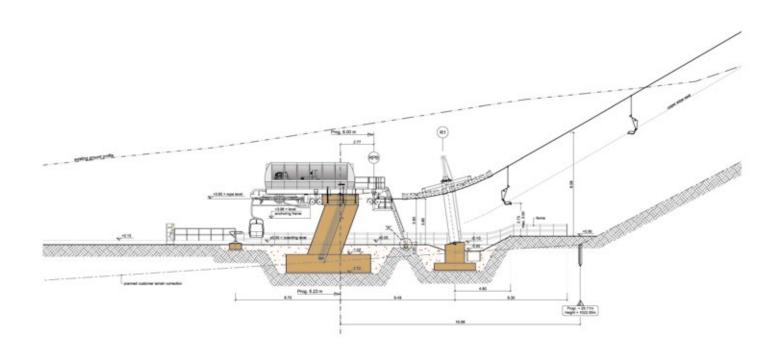






CF2 MOGUL

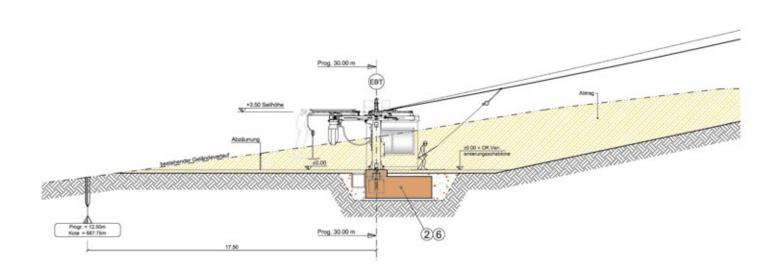
Sochi - Roza Khutor / RU



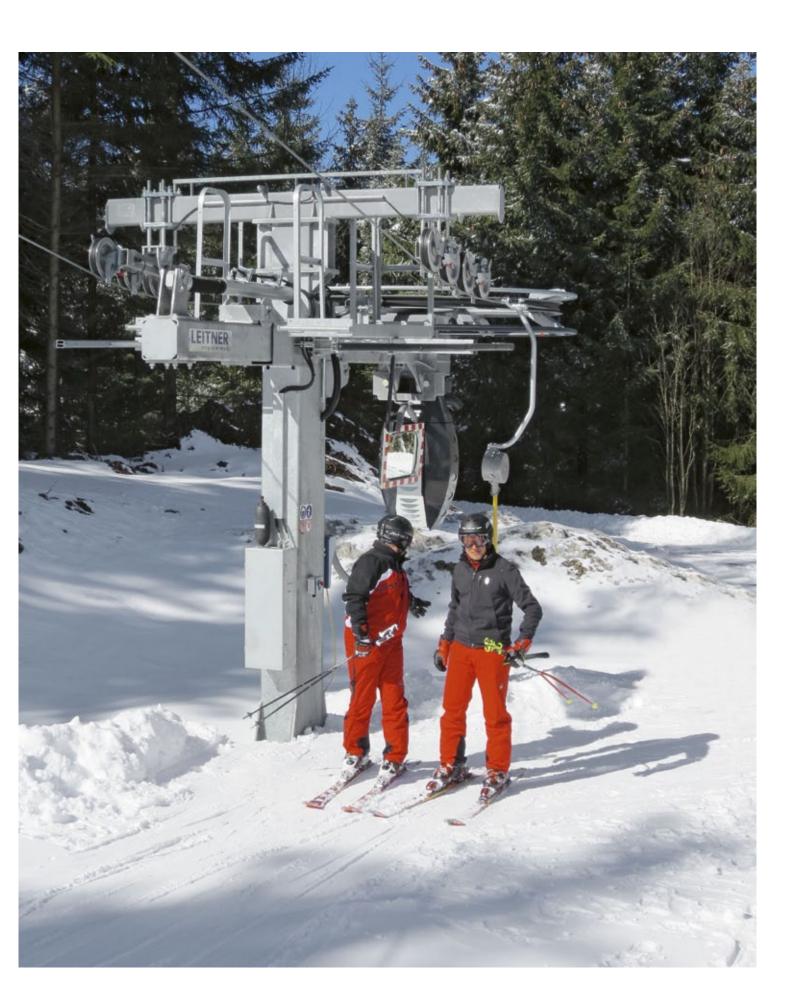


SL2 LANDAL

Winterberg / DE



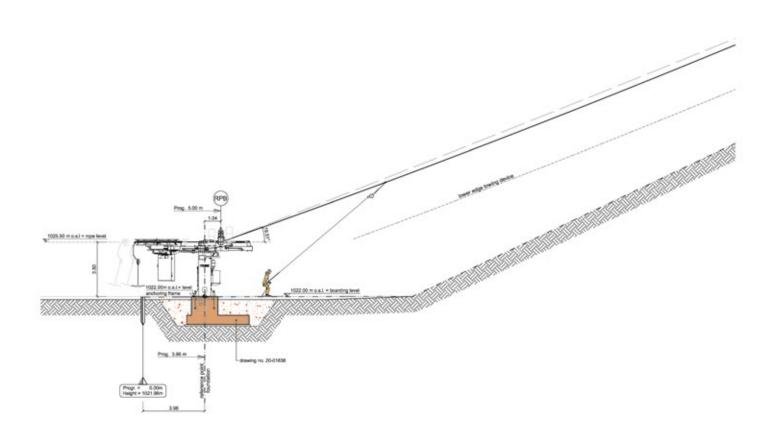






SL2 HALFPIPE

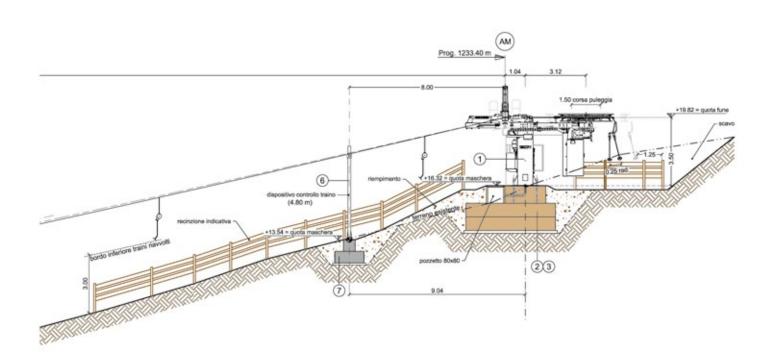
Sochi - Roza Khutor / RU





SL1 BERGLIFT

St. Magdalena (BZ) / IT







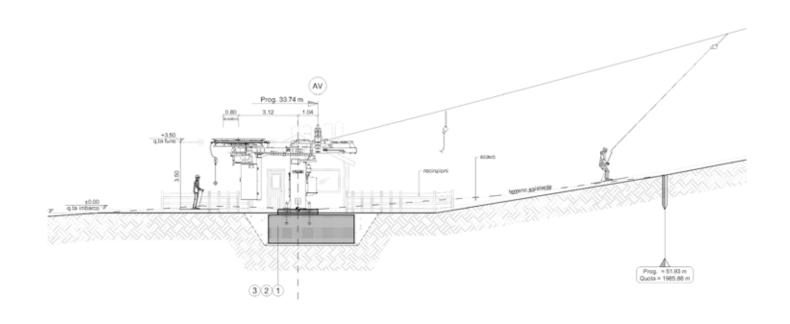






SL1 COCCINELLE

Linguaglossa (CT) / IT

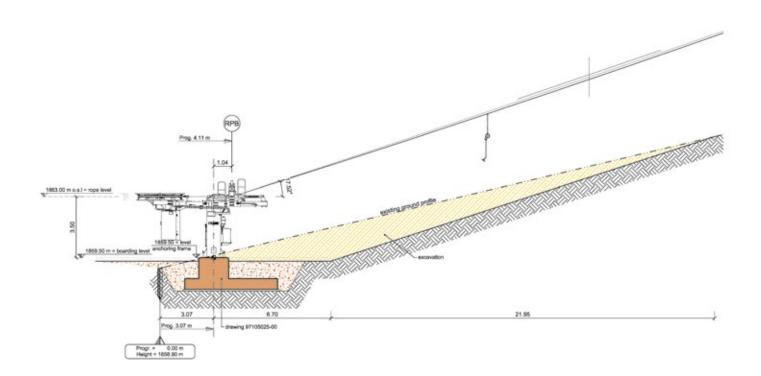




SL1 VOINEASA MOUNTAIN 2

Voineasa / RO







Successes 2012

GD10 HIRSCHKOGELBAHN

Hinterstoder / AT

1	1664 m
‡	391 m
ΩΩΩ	2400 p/h
•	461 kW
西	46
T	10

GD8 NARIKALA

Tbilisi / GE

1	508 m
‡	94 m
ΩΩΩ	600 p/h
\$	100 kW
百	7
T	3

GD8 VOINEASA 2

Voineasa / RO

1	1080 m
<u>‡</u>	92 m
ΩΩΩ	2200 p/h
\$	206 kW
皕	36
T	5

GD10 PANORAMABAHN

Savognin / CH

*	1633 m
<u>k</u>	1033 111
‡	511 m
ΫΫΫ	2600 p/h
<u></u>	574 kW
百	49
I	12

GD8 RARAU 1

Campolungo Mold. / RO

2512 m
453 m
1007 p/h
317 kW
33
10

GD8 ERZINCAN

Erzincan / TR

1	1750
<u> </u>	1753 m
‡	355 m
ΩΩΩ	770 p/h
\$	215 kW
西	22
T	10

GD8 BOÈ

Corvara in Badia (BZ) / IT

1	2641 m
‡	653 m
ΩΩΩ	3000 p/h
•	960 kW
哲	104
I	19

GD8 STRAJA

Lupeni / RO

1	2515 m
‡	595 m
	1524 p/h
\$	450 kW
55	50
T	13

TMX 6-8 QAFQAZ 5

Qebele / AZ

1	1176 m
<u>k</u>	1170111
<u>‡</u>	159 m
ΩΩΩ	1800 p/h
\$	225 kW
西	21/21
I	9

GD8 QAFQAZ 4

Qebele / AZ

947 m
409 m
2200 p/h
416 kW
35
8

GD8 VOINEASA 1

Voineasa / RO

1	1992 m
‡	531 m
ΠΩΩ	2200 p/h
—	520 kW
西	59
T	11

TMX 6-10 RIF NEL EXPRESS

L'Alpe d'Huez / FR

1	665 m
‡	109 m
ΩΩΩ	2700 p/h
\$	315 kW
百百	35 (25/10)
T	6



CD8C ZWEITAUSENDER

Kitzbühel / AT

1	1426 m
‡	474 m
ΩΩΩ	2800 p/h
\$	564 kW
西	60
I	12

CD6C FRÜHMESSER X-PRESS

Neukirchen / AT

1	1402 m
‡	363 m
ΩΩΩ	2400 p/h
	397 kW
西	67
T	9

CD6C SCHEIBELBERGBAHN

Reit im Winkl / DE

1	1153 m
<u>‡</u>	215 m
ΩΩΩ	3000 p/h
\$	329 kW
皕	71
T	10

CD8 SÜRENBERG

Winterberg / DE

<u> </u>	449 m
‡	97 m
ΩΩΩ	3055 p/h
	215 kW
砧	27
I	6

CD6C HOCHALMBAHN

Obertauern / AT

1	442 m
 	89 m
ΩΩΩ	2600 p/h
\$	149 kW
码	27
Ī	4

CD6 BECOIN

La Plagne / FR

1	1082 m
‡	351 m
ΩΩΩ	3600 p/h
\$	710 kW
百百	68
T	11

CD6 CARPAZZA

Livinallongo (BL) / IT

1	1451 m
‡	417 m
ΩΩΩ	2400 p/h
4	560 kW
西	70
T	15

CD6 SKOČINE

Jahorina / BA

1	1311 m
	378 m
ΪΩΩ	2400 p/h
‡	455 kW
砳	63
T .	12

CD6 REBERTY

Les Ménuires / FR

1	837 m
‡	150 m
ΩΩΩ	2600 p/h
	400 kW
皕	46
T	9

CD6C WALDE

Kitzbühel / AT

1	473 m
‡	194 m
ΩΩΩ	2100 p/h
\$	240 kW
百	23
T	6

CD6C TREIS PALAS - CRAP MASEGN

Laax / CH

Laax / On	
1	1448 m
<u></u>	350 m
ΫΫΫ	2400 p/h
•	435 kW
西	60
T	13

CD6 SNÖBERGET NORD

Borlänge / SE

_	
1	931 m
‡	129 m
ΩΩΩ	3225 p/ł
	228 kW
百	62
T	11

CD6C KABAK TEPE DEVELI I

Kayseri / TR

1	2146 m
‡	413 m
ΩΩΩ	2400 p/h
\$	478 kW
哲	101
T	13

CF4 MALGA LUSSARI - MONTE PRASNIG

Tarvisio (UD) / IT

1	860 m
‡	227 m
ΩΩΩ	1200 p/h
	131 kW
西	56
<u>T</u>	8

CF4 KABAK TEPE DEVELI II

Kayseri / TR

1	974 m
‡	184 m
ΩΩΩ	2000 p/h
	121 kW
砧	107
T	8

CD4 CIAMPORINO

Varzo (VB) / IT

*	1077 m
<u>×</u>	1977 m
<u></u>	542 m
ΫΫΫ	1800 p/h
<u></u>	700 kW
西	105
I	19

CF4 KOPRIVNA

Mala Moravka / CZ

1	907 m
‡	186 m
ΩΩΩ	1214 p/h
•	140 kW
西	99
T	8

CF2 MOGUL

Sochi - Roza Khutor / RU

<u>/</u>	638 m
‡	212 m
ΩΩΩ	800 p/h
\$	70 kW
砧	58
<u>T</u>	8

CD4 LANDESBERUFSSCHULE HALLEIN

Hallein / AT

1	40 m
‡	1,5 m
ΩΩΩ	0 p/h
\$	24 kW
எ	3
T	2

CF4 KANIOWKA

Bialka Tatrzanska / PL

1	444 m
‡	93 m
ΩΩΩ	2200 p/h
•	85 kW
百	62
T	5

SL2 HALTJOCHLIFT

Thiersee / AT

1	706 m
‡	238 m
ΩΩΩ	954 p/h
•	77 kW
西	76
T	6

CD4C GRAND YAZICI

Bursa (Uludag ski resort) / TR

1	1314 m
<u></u>	311 m
ΫΫΫ	1785 p/h
	270 kW
西	70
T	9

CF4 IASI

lasi / RO

1	371 m
‡	50 m
ΩΩΩ	849 p/h
\$	29 kW
皕	20
T	4

SL2 KINDERLAND 1

Spittal / AT

1	242 m
‡	41 m
Ω̈́Ω̈́Ω	1012 p/h
\$	16 kW
皕	32
T	3



SL2 KINDERLAND 2

Spittal / AT

1	212 m
‡	33 m
ΩΩΩ	1029 p/h
\$	15 kW
西	28
<u>T</u>	2

SL1 BERGLIFT

St. Magdalena (BZ) / IT

1	1250 m
 	262 m
ΩΩΩ	900 p/h
\$	90 kW
砧	180
T	11

SL1 SANTA LUCIA

Entracque (CN) / IT

1	247 m
‡	74 m
ΩΩΩ	660 p/h
\$	22 kW
百百	39
T	3

SL2 LANDAL

Winterberg / DE

<u> </u>	232 m
‡	49 m
ΩΩΩ	1000 p/h
	28 kW
西	27
<u>T</u>	3

SL1 COCCINELLE

Linguaglossa (CT) / IT

1	1078 m
 	329 m
ΩΩΩ	720 p/h
\$	90 kW
55	145
T	15

SL1 PRE DU RENARD

Superdevoluy / FR

1	509 m
‡	128 m
ΩΩΩ	770 p/h
\$	45 kW
百百	90
T	7

SL2 HALFPIPE

Sochi - Roza Khutor / RU

1	359 m
‡	94 m
ΩΩΩ	815 p/h
\$	28 kW
百百	31
T	4

SL1 CUI DARIOLO

Malesco (VB) / IT

1	404 m
‡	123 m
ΠΩΩ	900 p/h
4	45 kW
西	73
T	5

SL1 VOINEASA MOUNTAIN 2

Voineasa / RO

755 m
124 m
690 p/h
37 kW
97
7

1	inclined length
 	vertical rise
ΩΩΩ	transport capacity
\$	power
砧	total number of vehicles
T	total number of towers

LEITNER ropeways



Sterzing (IT)



Sterzing (IT)



Telfs (AT)



Grand Junction (USA)



Montmélian (FR)



Starà L'ubovña (SK)





